

MANUEL D'OPÉRATION, D'ENTRETIEN, ET D'INSTALLATION

POUR

RJ-88SC RJ-100SC
RJ-250SC RJ-250SC Ultra



Comprend les appareils HT (porte d'aval hydraulique)
et les unités SL (Streamline, Élimination de liquide)

RAMJET[®]

**CONTENEUR COMPACTEUR
AUTONOME**



Marathon Equipment Co. Manuel OMI No. 0018, Rév. 10/07

TABLE DES MATIÈRES

SECTION 1 – FONCTIONNEMENT

Introduction	1-1
Caractéristiques	1-2
Instructions avant l'utilisation	1-3
Panneau de contrôle.....	1-4
Mode d'emploi.....	1-5
Commandes facultatives.....	1-6
Décalcomanies.....	1-7
Pose des décalcomanies.....	1-8
Images de décalcomanies	1-9

SECTION 2 - ENTRETIEN

Instructions de verrouillage & d'étiquetage	2-1
Entretien régulier	2-2
Procédures (Contrôle de pression du système hydraulique)	2-3
Procédures (Réglage de la minuterie de commande de bélier).....	2-4
Procédure (Démontage du cylindre, réglage de la minuterie multicycle)....	2-5
Modes de fonctionnement	2-6
Remplacement du scellement de la porte d'aval.....	2-7
Graphiques (Réglages de la minuterie/fusibles & disjoncteur).....	2-8
Graphiques (Calibrage des fils/chaufferette).....	2-9
Configuration typique de la boîte de fusibles	2-10
Liste des pièces détachées de la boîte de fusibles.....	2-11
Bloc d'alimentation - Standard 5 HP	2-12
Bloc d'alimentation - Standard 5 HP – Liste des pièces.....	2-13
Bloc d'alimentation - Standard 10 HP	2-14
Bloc d'alimentation- Standard 10 HP – (Liste des pièces).....	2-15
Schéma hydraulique - typique.....	2-16
Dépannage.....	2-17

SECTION 3 - INSTALLATION

Exigences du bloc de béton.....	3-1
Procédure d'installation d'acier.....	3-2
Installation électrique & hydraulique.....	3-3
Installation du bloc d'alimentation à travers le mur.....	3-5
Installation de l'alimentation murale	3-5

TABLE DES MATIÈRES (suite ...)

SECTION 4 - INFORMATION DE HALAGE

Instructions de halage – Général	4-1
Instructions de halage - Fonctionnement de la porte/verrouillage.....	4-2
Instructions de halage - Opération de la porte d'aval (pour les appareils HT facultatifs)	4-3
Instructions de halage – Barre d'entretien de la porte d'aval (pour les appareils HT facultatifs)	4-4
Instructions de halage – Évacuation des liquides (pour les appareils SL facultatifs)	4-5
Indice	

INTRODUCTION

MERCI D'AVOIR ACHETÉ UN COMPACTEUR/CONTENEUR AUTONOME DE MARATHON.

Ce compacteur est conçu pour vous offrir une fiabilité et un rendement supérieurs pendant plusieurs années. Le but de ce manuel est de fournir au propriétaire et à l'utilisateur des informations nécessaires afin d'installer correctement et de façon sécuritaire, d'utiliser, et de faire l'entretien de votre compacteur autonome. Vous y trouverez également les sections se rapportant aux procédures d'entretien. Le manuel n'a pas pour prétention d'être une source de formation de base, mais comme un guide de référence pour le personnel autorisé et formé. Chaque personne qui participe à l'utilisation, à l'entretien et à l'installation de l'appareil devra lire et comprendre à fond les instructions de ce manuel et suivre **tous** les avertissements.

L'employeur(s) impliqué(s) dans l'opération, l'entretien, et l'installation du compacteur devra(devront) également lire et comprendre la version la plus récente des normes en vigueur suivantes :

Norme ANSI No. Z245.2, " Exigences de sécurité des compacteurs immobiles "

On peut obtenir une copie de cette auprès de:

ANSI
25 West 43rd Street
New York, NY 10036

OSHA 29 CFR, Part 1910.147

"Contrôle d'énergie dangereuse (verrouillage/étiquetage)"

Tout service ou réparation mentionné dans ce manuel devra être effectué par les personnes autorisées de l'usine.

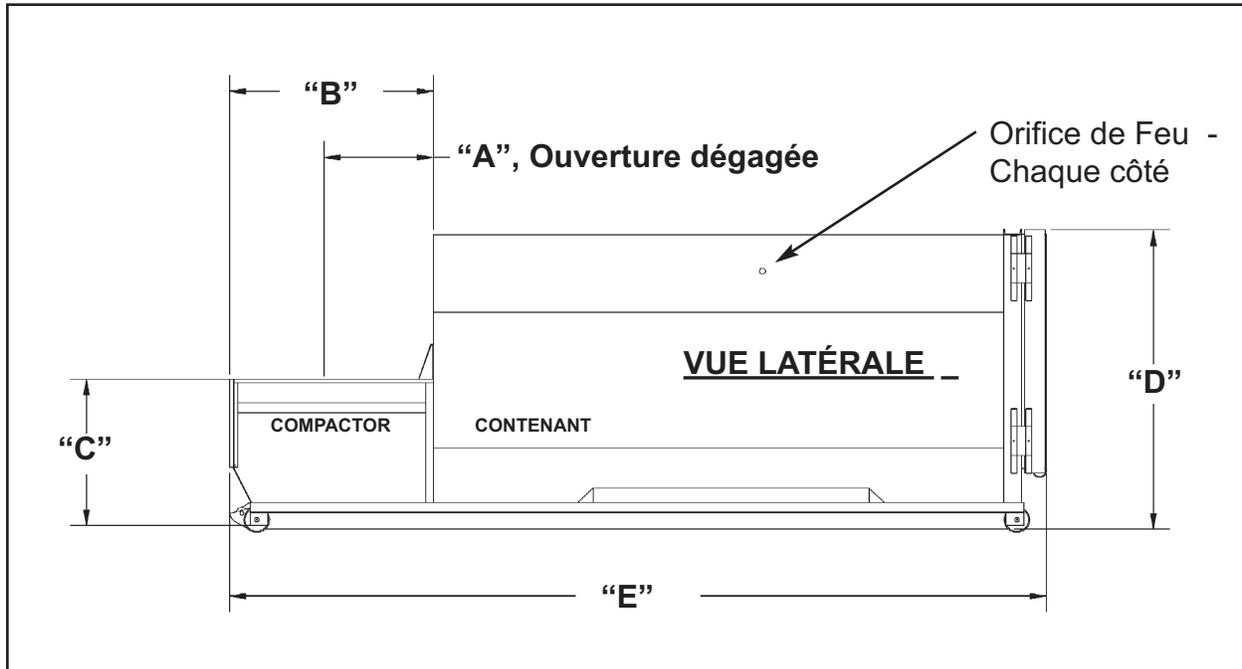
Si vous avez besoin d'aide pour utiliser votre compacteur, veuillez consulter votre distributeur. Lorsque vous communiquez avec votre distributeur, vous devrez fournir le numéro de série du compacteur, la date d'installation, et le numéro de schéma électrique.

SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'ÉQUIPEMENT, OU SI VOUS AVEZ BESOIN DE PLUS AMPLES REN- SEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC NOUS AU :

**Marathon Equipment Company
P.O. Box 1798
Vernon, Al 35592-1798
Attn:Département des Services de Terrain
1-800-633-8974**

1 FONCTIONNEMENT

CARACTÉRISTIQUES



	88SC	100SC	250SC	250SC Ultra	250SC HT
"A", Ouverture dégagée (LxW)	30 1/2 x 48	35 x 60	41 1/2 x 60	41 1/2 x 60	41 1/2 x 60
"B"	70	76 1/8	67	67	67
"C"	43	48	48	48	49
"D" (max.)	95*	104*	104*	104*	102*
"E" (max.)	284 1/2*	290*	299 1/2*	269*	277*
Capacité de la boîte de chargement (en mètres cubes)	1.0	1.50	1.70	1.70	1.70
WASTEC	.70	1.32	1.31	1.31	1.31
Durée du cycle (sec)	44	37	33	33	33

* Déterminé par la taille et la capacité du conteneur.

1 FONCTIONNEMENT

INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION



LA RÉGLEMENTATION FÉDÉRALE INTERDIT L'UTILISATION DE CET ÉQUIPEMENT PAR UNE PERSONNE DE MOINS DE 18 ANS

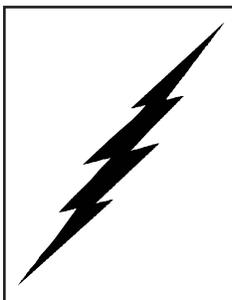
ÉLOIGNEZ-VOUS DES PIÈCES INTÉRIEURES DU COMPACTEUR/CONTENEUR AUTONOME PENDANT L'UTILISATION. LE NON-RESPECT DE CETTE CONSIGNE POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT!

NE PAS PÉNÉTRER DANS UN DES ÉLÉMENTS DU COMPACTEUR À MOINS QUE LE DISJONCTEUR N'AIT ÉTÉ VÉRROUILLÉ ET ÉTIQUETÉ.
Consultez les instructions de verrouillage & d'étiquetage de la rubrique **Entretien**. Avant de démarrer le compacteur, assurez-vous qu'il n'y a personne à l'intérieur. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité des zones en fonction et des zones de contact avant de commencer.



L'EMPLOYEUR NE DEVRA PERMETTRE QU'AUX PERSONNES AUTORISÉES ET FORMÉES D'UTILISER CE COMPACTEUR. Ce compacteur est muni d'un système de verrouillage à clé. Seul le personnel autorisé devrait disposer des clés.

N'ENLEVEZ PAS LES PROTECTIONS SAUF LORS DE L'ENTRETIEN. Seules les responsables de l'entretien ne devraient pouvoir entrer. Toutes les portes donnant accès à la section principale du compacteur devraient toujours être fixées lorsque l'appareil est utilisé. **Consultez les instructions de verrouillage & d'étiquetage dans la rubrique Entretien.**

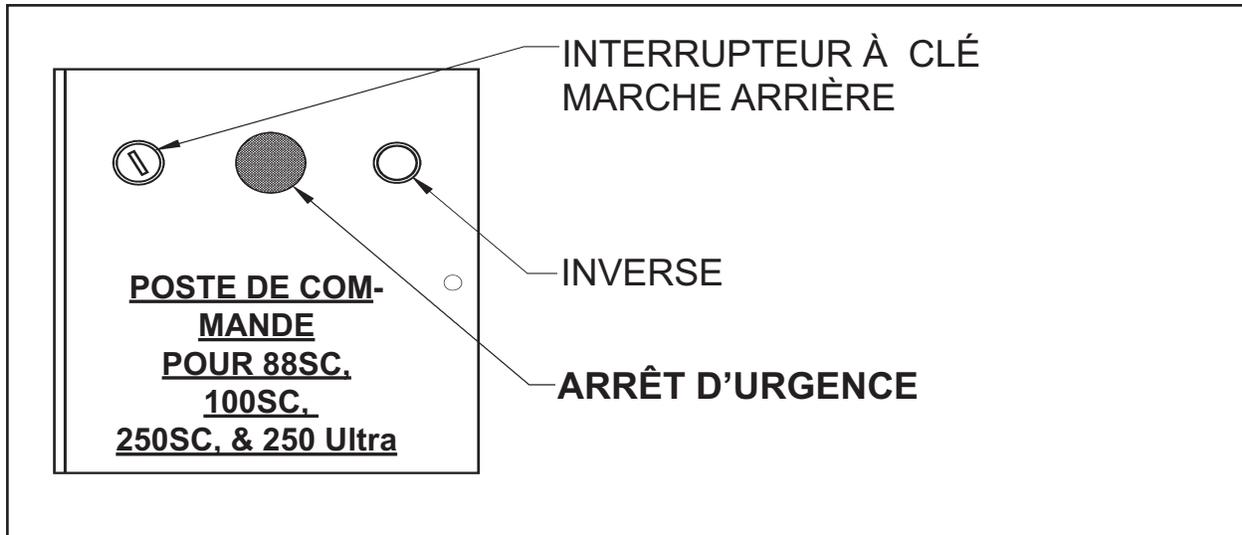


SEULES LES PERSONNES AUTORISÉES NE DEVRAIENT AVOIR ACCÈS AU PANNEAU DE CONTRÔLE DU MOTEUR. Le panneau de contrôle du Moteur contient des éléments sous haute tension. **Consultez les Instructions de verrouillage & d'étiquetage dans la rubrique d'Entretien.**



Si le compacteur est muni d'une grille de sécurité ou d'une niche munie d'une porte de sécurité, **ASSUREZ-VOUS QUE LA GRILLE DE SÉCURITÉ OU LA PORTE EST FERMÉE AVANT LE DÉMARRAGE DU COMPACTEUR.**

PANNEAU DE CONTRÔLE



DESCRIPTION DE COMMANDE

- 1. INTERRUPTEUR À CLÉ** – Une clé est nécessaire pour le démarrage. Insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre en position de démarrage. Actionnez la clé pendant une ou deux secondes et relâchez. Le compacteur effectuera un cycle (extension et recul complet du bélier) et s'arrêtera. Après l'utilisation, faites tourner la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et enlevez la clé.
- 2. BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE** – Ce bouton permet d'arrêter complètement le compacteur.
- 3. BOUTON DE MARCHE INVERSÉE** – Ce bouton retire le bélier du compacteur. L'INTERRUPTEUR À CLÉ devra être actionné pour permettre que le bouton INVERSE fonctionne. Les INSTRUCTIONS DE CONTOURNEMENT MANUEL à la page suivante expliquent le fonctionnement. Voyez les INSTRUCTIONS DE LA COMMANDE MANUELLE DE SURPASSEMENT à la page suivante pour les détails d'opération.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

1. Tout d'abord, remplissez le compacteur des matériaux à éliminer.
Nota: Si vous chargez le compacteur par une porte ou une trappe, fermez-la avant de démarrer le compacteur. Consultez la section "Configurations facultatives de chargement" des décalcomanies pour déterminer comment est organisé votre compacteur.



2. Insérez la clé dans l'interrupteur. Tournez-la et appuyez pendant 1 à 2 secondes puis relâchez. L'appareil effectuera un cycle complet, puis s'arrêtera.
3. Répétez, si nécessaire, après que le compacteur se soit arrêté.
4. Après avoir utilisé le compacteur, retirez la clé.

EN CAS D'URGENCE:

Appuyez sur le **gros bouton rouge** pour **ARRÊTER**

INSTRUCTIONS DE LA COMMANDE MANUELLE DE CONTOURNEMENT (ARRÊT DU BÉLIER À L'ARRIÈRE SEULEMENT)

Si le bélier s'arrête n'importe où :

- Pour faire avancer le bélier, tournez l'interrupteur à clé vers la droite et appuyez dessus.
- Pour déplacer le bélier vers l'arrière, appuyez sur le bouton de renverse, tournez et appuyez sur l'interrupteur à clé, relâchez l'interrupteur à clé, puis relâchez le bouton de renverse.

Lors que le bélier est en mouvement:

- Pour rinverser le mouvement du bélier alors qu'il s'avance, appuyez sur le bouton de renverse.
- Afin de faire avancer le bélier alors qu'il se déplace vers l'arrière, appuyez sur l'interrupteur à clé.

NOTA: Consultez la section Commandes Facultatives pour connaître la commande manuelle de contournement sur les appareils de bélier à arrêt vers l'avant.

COMMANDES FACULTATIVES

1. **BOUTON DE COMMANDE MANUEL À PRESSION SOUTENUE (Appuyer-pour-démarrer, Relâcher-pour-arrêter)** - L'utilisateur du compacteur doit demeurer au poste de commande pendant que le compacteur fonctionne. Pour l'actionnement, il faut appuyer sur les boutons "Appuyer-pour démarrer" et "Démarrer". Après que l'unité ait démarré, relâchez le bouton "Démarrer". Si vous cessez d'appuyer sur le bouton " Appuyer-pour démarrer ", l'appareil s'arrêtera immédiatement.
2. **INDICATEUR DE CONTENEUR PLEIN** – Quand le signal est allumée, le conteneur est plein et prêt à être vidé; il doit l'être avant d'être réutilisé. Pour éteindre la lumière, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence illuminé (L'unité ne fonctionnera pas si la lumière est allumée).
3. **INDICATEUR D'AVERTISSEMENT ANTICIPÉ** - Lorsque la lumière est allumée, le réservoir approche du plein niveau et il faut faire le nécessaire pour obtenir une vidange. À ce moment, il reste 200 PSI avant que le disjoncteur de pression ne soit déclenché pour arrêter l'appareil (l'unité fonctionne même si le témoin est allumé).
4. **ARRÊT DU BÉLIER VERS L'AVANT** - Si un appareil avec cette option est arrêté, le bélier commence automatiquement à se déplacer vers l'arrière lors de la remise en marche.
5. Pour déplacer le bélier vers l'avant (lorsqu'il est arrêté), appuyez longtemps sur le bouton **AVANCER**, tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre, appuyez et relâchez la clé, puis relâchez le bouton **AVANCER**. Pour inverser le mouvement du bélier tandis qu'il avance, appuyez sur la clé. Pour inverser le mouvement du bélier tandis qu'il recule, appuyez sur le bouton **AVANCER**.
6. **MINUTERIE DU CYCLE** -Cette option est utilisée lorsque plus d'un cycle sont nécessaires. Le réglage de base, en usine, prévoit trois cycles (ce réglage peut être modifié).
7. **BLOCAGE D'ACCÈS** - Facultatif pour les appareils dotés de portes, de chutes, ou de portes d'accès. Il empêche l'unité de fonctionner si une trappe ou une porte est ouverte

1 FONCTIONNEMENT

COMMANDES FACULTATIVES

EXIGENCES EN MATIÈRE DE DÉCALCOMANIES D'AVERTISSEMENT

Lorsque votre compacteur sort de l'usine, plusieurs DÉCALCOMANIES D'AVERTISSEMENT sont installées pour votre protection. Ces étiquettes sont soumises à l'usure à cause du type de fonctionnement. IL FAUT CONSERVER LES DÉCALCOMANIES SUIVANTES. Vous pouvez acheter des décalcomanies supplémentaires auprès de votre distributeur ou de Marathon Equipment Company en appelant le service des pièces au **1-800-633-8974** ou en consultant le **www.parts1stop.com** pour commander en ligne.

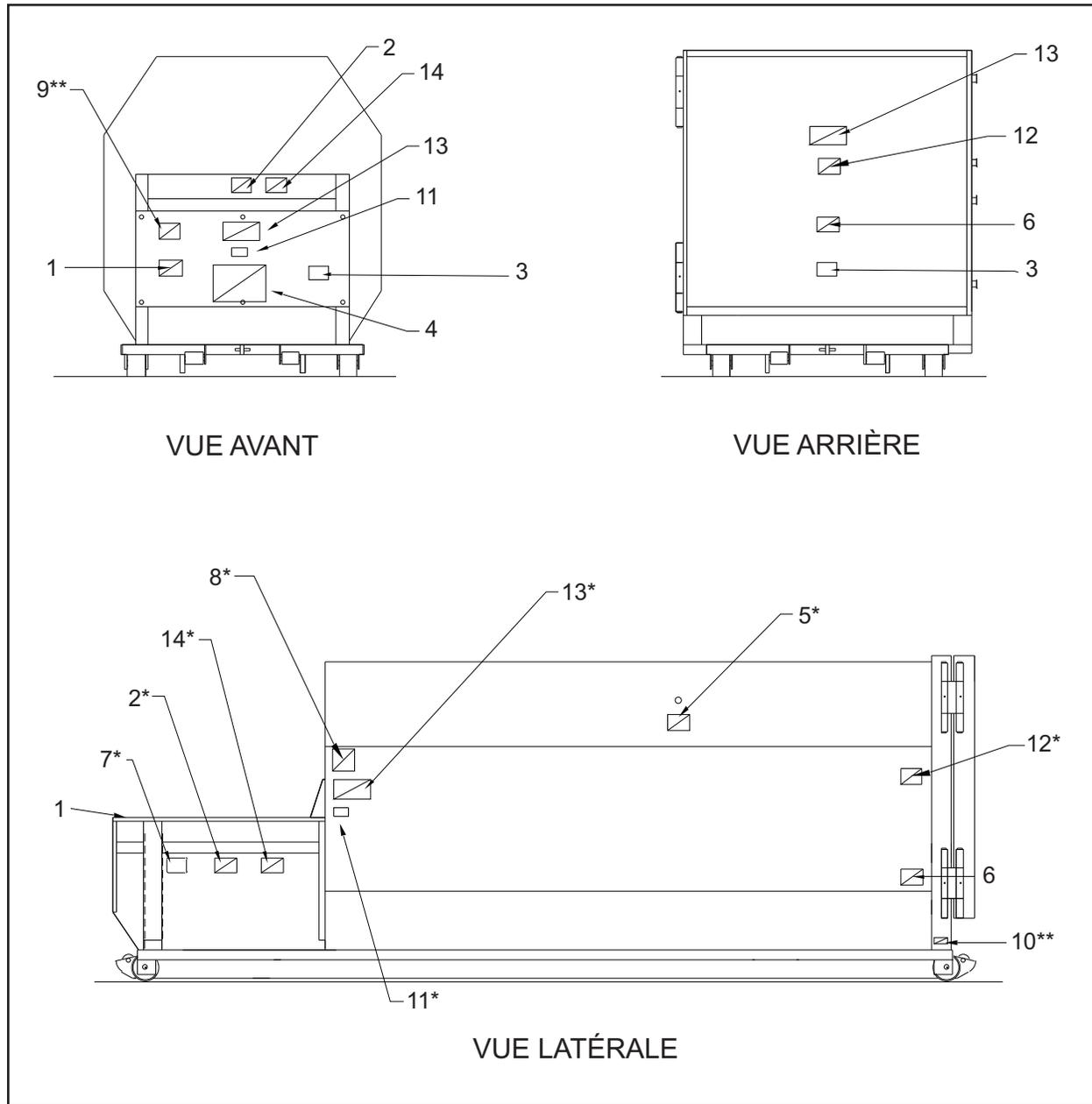
Au moment de commander les décalcomanies de rechange, il faut associer les numéros de référence du graphique ci-dessous au dessin de la page suivante ou repérer le numéro de pièce au coin en bas à droite de la décalcomanie.

Pièce #	Réf. #	Description	Quantité
05-0325		RIVETS, 1/8 X 1/2 ALUM (pour assortir de 06-0364)	4
06-0504	1	AVERTISSEMENT: RISQUE D'ÉCRASEMENT OU DE CISAILLEMENT!	2
06-0505	2	DANGER, NE PAS ENTRER!	3
06-0525	4	QWIK CLEAN TANK	1
06-0526	5	BOUCHE PUR TUYAU À INCENDIE	2
06-0527	6	ATTENTION, ESSUYER LE JOINT APRES LE DECHAR...	2
06-0696	7	ATTENTION, L'UTILISATION DE CET ÉQUIPEMENT....	2
06-0124	8	CYCON	2
06-0508	9	DANGER, RISQUE DE HAUTE TENSION	2
06-0364	10	NUMÉRO DE SÉRIE DU COMPACTEUR	1
06-1839	11	DRAPEAU AMÉRICAIN	3
06-0521	12	AVERTISSEMENT RISQUE D'ÉCRASEMENT...	3
06-0002	13	RAM-JET	4
06-3189	14	ESPACE RESSERRÉ	3

1 FONCTIONNEMENT

POSE DE DÉCALCOMANIES

Associez les numéros de référence au tableau à la page précédente. Consultez les images de décalcomanie à la page suivante.



* INSTALLÉE SUR LES DEUX CÔTÉS DU COMPACTEUR AU MÊME EMPLACEMENT

** INSTALLÉE ÉGALEMENT SUR LE BLOC D'ALIMENTATION À DISTANCE

1 FONCTIONNEMENT

IMAGES DE DÉCALCOMANIE

06-0504



06-0505



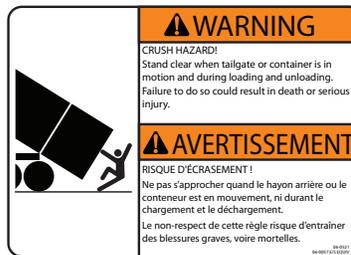
06-0508



06-0002



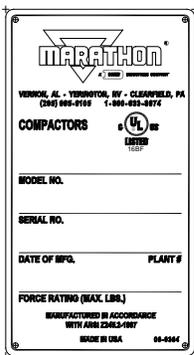
06-0521



06-0124



06-0364



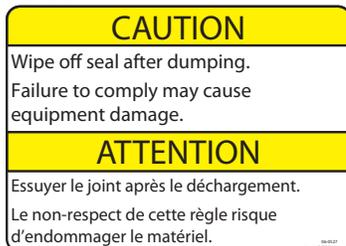
06-0525



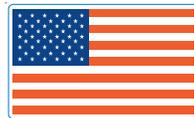
06-0526



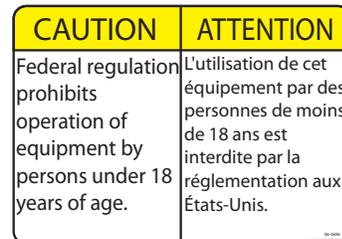
06-0527



06-1839



06-0696



06-3189



INSTRUCTIONS DE VERROUILLAGE ET D'ÉTIQUETAGE



PRÉFACE: Avant de pénétrer dans un élément du compacteur, assurez-vous que toutes les sources d'énergie ont été éteintes, que tous les dangers potentiels ont été éliminés, et que le compacteur est verrouillé et étiqueté conformément aux exigences de l'OSHA et de l'ANSI. Si le bélier s'appuie contre une charge, déplacez le bélier vers l'arrière avant d'arrêter le compacteur. Les instructions spécifiques de verrouillage et d'étiquetage peuvent varier d'une compagnie à l'autre compagnie (c-à-d, des verrous multiples peuvent être exigés, ou d'autres machines devront être verrouillées et étiquetées). Les instructions suivantes constituent des directives de base.

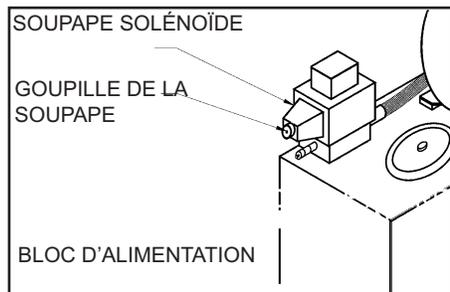
INSTRUCTIONS

1. Déplacez le levier de débranchement vers la position **ARRÊT**.
2. Verrouillez le levier de débranchement par un cadenas à clé et prenez la clé.
3. Avec le cadenas, mettez une étiquette appropriée, qui est hautement visible, sur le levier. L'étiquette devra porter un avertissement tel que: "Danger: Ne pas utiliser l'équipement. Quelqu'un répare l'équipement." ou "Avertissement: Ne pas mettre sous tension sans l'autorisation de _____."
4. Après avoir verrouillé et étiqueté le compacteur, essayez de démarrer et d'utiliser le compacteur (tel qu'indiqué dans les instructions d'utilisation) pour s'assurer que le verrouillage et l'étiquetage sont en fonctionnement. Si le verrouillage et l'étiquetage sont en fonctionnement, retirez la clé de l'interrupteur et emportez la clé.

ÉLECTRICITÉ : Le panneau de contrôle du moteur contient des éléments sous haute tension. Seul le personnel d'entretien autorisé devra avoir accès au panneau. Le personnel d'entretien autorisé ne pourra avoir accès au panneau qu'après que le compacteur ait été verrouillé et étiqueté.



HYDRAULIQUE: L'énergie hydraulique accumulée devra être évacuée du circuit hydraulique du compacteur afin de procéder au verrouillage et à l'étiquetage complet de l'appareil. Assurez-vous que cette énergie a été éliminée en appuyant manuellement sur la goupille de la soupape solénoïde située au centre de chaque extrémité de la bobine de la soupape de contrôle directionnel.



ENTRETIEN PÉRIODIQUE

AVERTISSEMENT: LA VITESSE DU BÉLIER AUGMENTE LORSQUE LE BÉLIER SE RETIRE. NE JAMAIS PÉNÉTRER DANS UN ÉLÉMENT DU COMPACTEUR/CONTENEUR AUTONOME AVANT QUE L'UNITÉ AIT ÉTÉ VÉRROUILÉE ET ÉTIQUETÉE.

MENSUEL

1. Vérifiez les tuyaux externes pour éviter tout frottement, friction, détérioration et dommage.
2. Vérifiez l'absence de danger évident près du compacteur.
3. Vérifiez le niveau d'huile du réservoir hydraulique. Le niveau devra être aux 3/4 de la jauge visuelle.
4. Nettoyez et lavez les débris de l'arrière de bélier du compacteur.
5. Lubrifiez les chemins de guidage du bélier en utilisant les garnitures de graisse sur le côté du compacteur. (Seulement pour les machines à bélier conduit), et vérifiez les sabots d'usure.

TRIMESTRIELLEMENT

1. Vérifiez le bon fonctionnement des commandes et des options (bouton d'arrêt, minuteries, lumières, etc.).
2. Vérifiez le cylindre hydraulique, les tuyaux internes, et les raccords à la recherche de fuites; vérifiez l'absence de frottement et d'usure sur les tuyaux.
3. Lubrifiez les charnières de la porte du conteneur

ANNUELLEMENT

1. Lubrifiez les roulements du moteur annuellement selon les instructions du fabricant.

ENTRETIEN DU FILTRE

1. Le filtre hydraulique doit être nettoyé à intervalles annuels réguliers.
2. On peut enlever le filtre de l'appareil en débranchant le joint du côté de l'aspiration de la pompe, en enlevant les quatre boulons retenant le couvercle, et en soulevant le filtre du réservoir.
3. Il faut faire l'attention lors du nettoyage du filtre pour s'assurer que l'élément n'est pas déchiré. Nettoyez l'élément avec la brosse douce et le solvant industriel de standard.
4. Remplacez le filtre après le nettoyage et serrez bien le joint. Le bruit de la pompe et le son de "grésillement" sont plus souvent causés par l'air entrant dans le tuyau d'aspiration de la pompe. On peut éliminer le problème en resserrant les équipements d'aspiration.

LES HUILES RECOMMANDÉES POUR LE SYSTÈME HYDRAULIQUE

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Union - Unax-46, Unax-AW46 | 6. Shell -Turbo 46, Tellus 46 |
| 2. Gulf - Harmony 47, Harmony 48-AW | 7. Quaker State - Dextron II (ATF) |
| 3. Exxon - Teresstic 46, Nuto 46 | 8. Citgo - Pacemaker 46, Tellus - AW46 |
| 4. Texaco - Rando 46 | 9. Amoco - (Rycon) |
| 5. Chevron - AW 46 | |

PROCÉDURES

RÉGLAGE DE LA PRESSION

Lorsque les cylindres hydrauliques utilisés dans le compacteur autonome RamJet sont au bout de leur mouvement, ils se contournent intérieurement. Il est impossible pour le système hydraulique d'atteindre la pression de décharge. Suivez les recommandations ci-dessous pour le réglage adéquat de la pression.

1. Débranchez et verrouillez l'alimentation selon la procédure de la page 2-1.
2. À l'aide des débranchements rapides, débranchez les tuyaux hydrauliques du compacteur.
3. Desserrez la fiche de 0,6 cm du clapet anti-retour et installez une jauge de pression de 0-3000 psi.
4. Desserrez le contre-écrou de la soupape de décharge et tournez la vis de réglage plusieurs fois vers la gauche.
5. Enlevez les dispositifs de verrouillage et tournez le débranchement en position MARCHE. Démarrez le bloc d'alimentation en suivant les INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT des pages 1-5 et 1-6.
6. Après avoir débranché les tuyaux, le bloc d'alimentation accumulera la pression. Réglez la pression de décharge en tournant la vis de réglage vers la droite. Réglez la soupape de décharge au réglage de pression désiré et serrez le contre-écrou. Consultez le graphique ci-dessous.
7. Appuyez sur le bouton ARRÊT D'URGENCE pour arrêter le bloc d'alimentation, et évacuez l'énergie hydraulique accumulée comme à la page 2-1.
8. Débranchez et verrouillez l'alimentation comme à l'Étape 1.
9. Retirez la jauge de pression et remplacez le bouchon de 0,6 cm dans la valve de vérification.
10. Rebranchez les tuyaux hydrauliques et retirez les dispositifs de verrouillage.

PROCÉDURES**RÉGLAGE DE LA PRESSION**

NO. DE MODÈLE	HP	GPM	RÉGLAGE		TIGE DU		
			DE SOUPAPE DE DÉCHARGE	RES. CAP.	ALÉSAGE	CYL	STR
RJ-88SC	5	6	1700	15	4	2 1/2	25
RJ-100SC	10	10	1850	20	5	2 1/2	42
RJ-250SC	10	10	1850	20	4	2 1/2	31 5/8
RJ-250 Ultra	10	10	1850	20	4	2 1/2	31 5/8

Sur les unités de Feu d'Avertissement Avancé, réglez la pression 200 PSI au dessous du réglage d'interrupteur de pression. Inclut les unités HT & SL.

PROCÉDURES

RÉGLAGE DE LA MINUTERIE DE COMMANDE DU BÉLIER

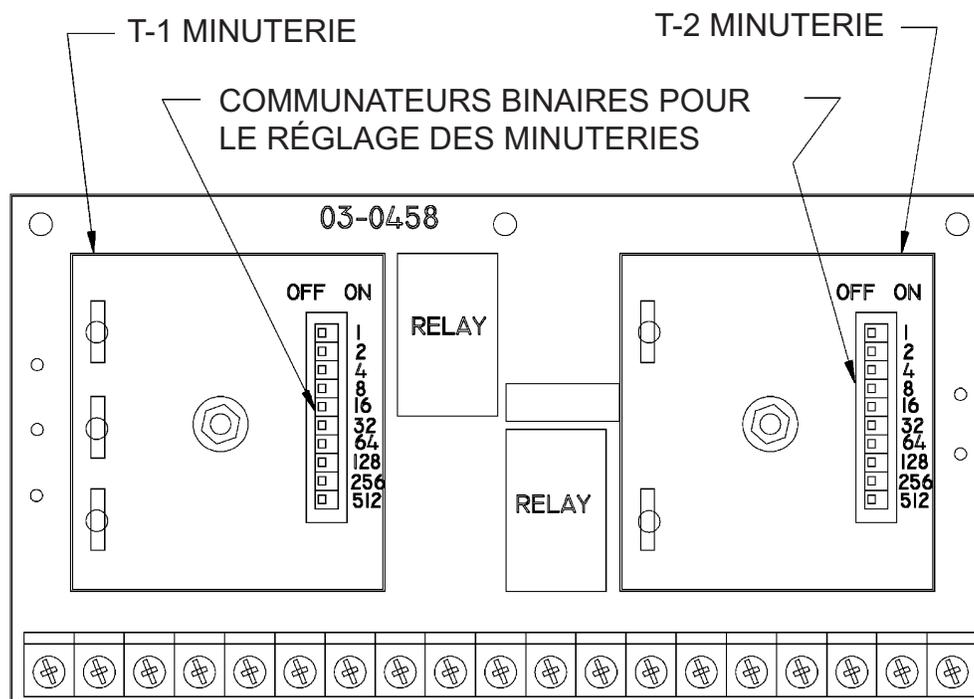
Déterminez la durée du cycle de votre appareil. Ce renseignement se trouve dans la section des "GRAPHIQUES" du manuel sous le titre "RÉGLAGES DE LA MINUTERIE". Réglez les minuteries tel qu'indiqué dans le graphique.

Quand les interrupteurs sont correctement réglés, le bélier se détendra complètement, s'arrêtera pour une demi-seconde, puis se rétractera complètement, s'arrêtera et l'appareil sera éteint

NOTA: Avec le temps, la durée du cycle pourra changer et devra être adaptée.

Pour régler la minuterie, mettez les commutateurs bipolaires à la position MARCHÉ. Les réglages de l'interrupteur de la minuterie sont cumulatifs (tous les commutateurs en position. MARCHÉ s'ajoutent au nombre total de secondes pour le réglage de la minuterie).

Ex. :	Commutateur 1 (1 sec)	= ARRÊT	
	Commutateur 2 (2 sec)	= ARRÊT	
	Commutateur 3 (4 sec)	= MARCHÉ	4 sec
	Commutateur 4 (8 sec)	= MARCHÉ	8 sec
	Commutateur 5 (16 sec)	= MARCHÉ	16 sec
	Commutateur 6 (32 sec)	= ARRÊT	
	Commutateur 7 (64 sec)	= ARRÊT	
	Commutateur 8 (128 sec)	= ARRÊT	
	Commutateur 9 (256 sec)	= ARRÊT	
	Commutateur 10 (512 sec)	= ARRÊT	
	Réglage de la minuterie	=	28 sec



CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ (SITUÉ AU PANNEAU DE CONTRÔLE DU MOTEUR)

PROCÉDURES

INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE DU CYLINDRE

1. Retirez les couvertures d'accès du compacteur.
2. Retirez les tuyaux (4, pour les modèles 88SC et 250SC, 100SC et 250 Ultra).
3. Retirez les goupilles du cylindre.
4. Retirez les cylindres (2, les modèles 88SC, 250SC, et 250 Ultra, 1, pour le modèle 100SC).
5. Pour installer les cylindres, inversez les étapes ci-dessus.

RÉGLAGE DE LA MINUTERIE MULTI-CYCLE - FACULTATIF

Déterminez la durée du cycle de votre appareil. Ce renseignement se trouve dans la section des "GRAPHIQUES" du manuel sous le titre "RÉGLAGES DE LA MINUTERIE". Réglez les minuteries tel qu'indiqué dans le graphique. Puis multipliez la durée du cycle par le nombre de cycles que la machine devra faire et soustraire un quart de la durée du cycle. C'est le nombre total des secondes pour lequel il faut régler les commutateurs.

EXEMPLE: Durée du cycle de la machine = 28 sec
Nombre de cycles souhaité..... = 3
Secondes totales pour 3 cycles (28 X 3) = 84 sec
Un quart de la durée du cycle (28/4) = 7 sec
Nombre des secondes pour régler le MINUTERIE (84 - 7) ... = 77 sec

ARRÊT VERS L'AVANT DU BÉLIER - OPTION

Pour convertir le compacteur autonome RamJet à Arrêt vers l'avant du bélier, déplacez le fil de solénoïde pourpre de la borne # 8 à la borne # 10. Réglez les minuteries à l'aide des réglages indiqués dans la section RÉGLAGES DE MINUTERIE sous le titre "GRAPHIQUES" dans ce manuel. Changez la légende du bouton de verrouillage "DÉMARRER- AVANT" pour "DÉMARRER ARRIÈRE". Changez la légende du bouton "ARRIÈRE" pour "AVANT".

GARANTIE ET ENTRETIEN DES MOTEURS

Si le moteur du compacteur fait défaut pendant la garantie, faites-le vérifier par un électricien ou par une personne qualifiée. S'il n'y a pas de problème avec les fusibles ou avec le câblage, il faut l'apporter à l'atelier de mécanique le plus près. Si vous n'avez pas de liste des ateliers qualifiés, communiquez avec Marathon Equipment Co. L'atelier de mécanique moteur pourra vérifier et déterminer s'il présente un défaut de fabrication. Si le moteur se brise à cause de défauts matériels ou de main d'œuvre, l'atelier réparera ou remplacera le moteur aux frais du fabricant. Si le défaut du moteur n'était pas causé par le matériel ou la main d'œuvre, il sera réparé seulement si le client accepte de payer les frais. Marathon Equipment Co. ne paiera ni le ramassage, ni la livraison aux centres d'entretien. Le ramassage et la réinstallation sont assurés par la politique standard de garantie.

PRINCIPES DE FONCTIONNEMENT

CARACTÉRISTIQUES STANDARD DE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME, 5 HP & 10 HP

Le système utilise les cylindres spéciaux pour déplacer le bélier et les deux minuteriers pour contrôler le fonctionnement du bélier. Quand les cylindres hydrauliques utilisés dans les compacteurs autonomes sont prolongés et étendus ou rétractés complètement, ils dérivent intérieurement. Ceci empêche le système hydraulique d'atteindre la pression de décharge. La séquence de fonctionnement pour ce système est la suivante :

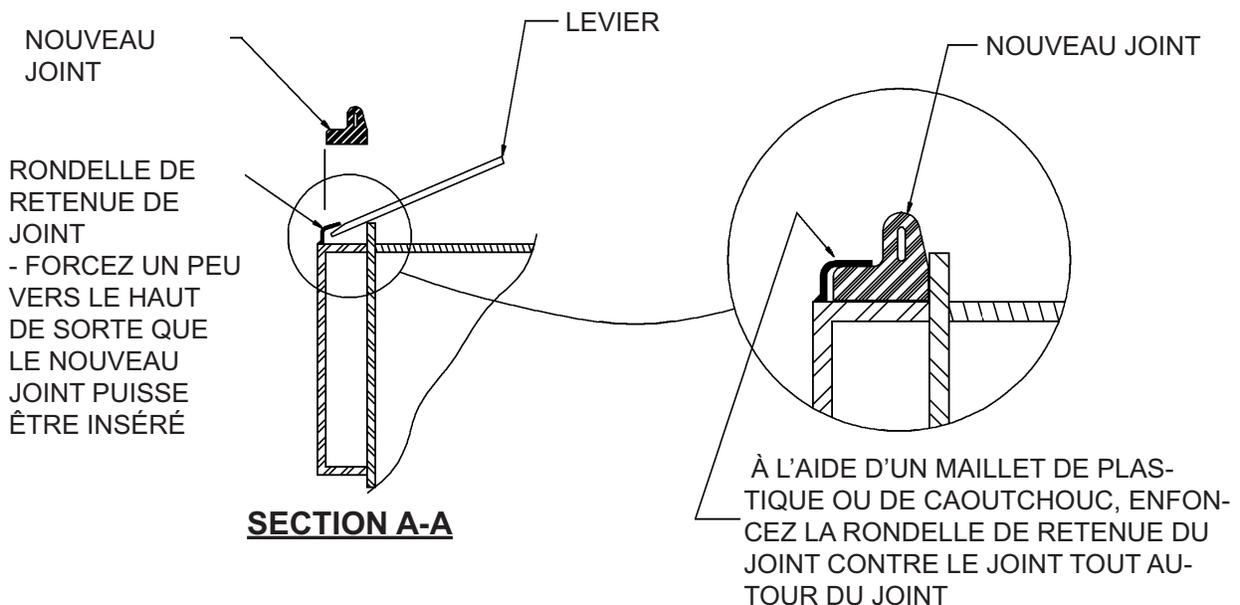
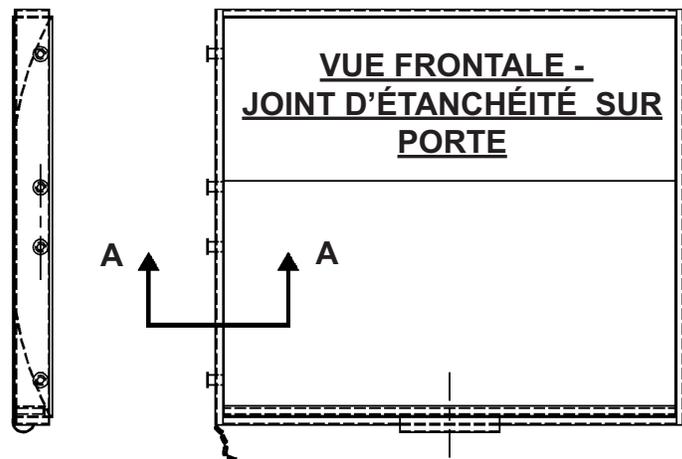
Au démarrage, un contact active le démarreur, qui allume le moteur électrique et, au même moment, active la bobine de la minuterie T1. Quand T1 est activée, le solénoïde de la valve déplace la valve afin que l'huile hydraulique soit dirigée afin d'étendre le cylindre qui pousse le bélier. Quand la minuterie T1 arrive à son terme, les contacts s'inversent, ce qui active la minuterie T2 et pousse le solénoïde à inverser le robinet. Dans cette position, le robinet dirige l'huile hydraulique dans la partie avant du cylindre faisant se rétracter le cylindre, ce qui fait se rétracter le bélier. Quand le délai de la minuterie T2 expire, le contact du démarreur du moteur est enclenché, ce qui entraîne l'arrêt du démarreur, et ainsi l'arrêt du moteur.

REEMPLACEMENT DU JOINT DE PORTE D'AVAL

Quand le joint de la porte/porte d'aval est endommagé ou usé, il faut le remplacer joint.

AVERTISSEMENT: Pour les unités avec portes d'aval hydrauliques, avant d'effectuer l'inspection ou l'entretien du joint, soulevez la porte d'aval à l'aide d'une grue, d'un chariot élévateur, ou d'un autre appareil d'entretien positif.

- AU MOMENT D'ENLEVER LES ANCIENS JOINTS (SUP. & INF.), MARQUEZ LA POSITION DES JOINTS. FORCEZ UN PEU LA RONDELLE DE RETENUE DU JOINT POUR PERMETTRE D'EN LEVER LES ANCIENS JOINTS.
- AU MOMENT DE L'INSTALLATION DES NOUVEAUX JOINTS, RACCORDEZ-LES AUX MÊMES POSITIONS.



GRAPHIQUES

RÉGLAGES DE MINUTERIE

ARRÊT DU BÉLIER À L'ARRIÈRE ARRÊT DU BÉLIER À L'AVANT

No de MODÈLE	T1	T2	T1	T2
RJ-88SC	27	17	17	27
RJ-100SC	21	16	16	21
RJ-250SC	19	13	13	19
RJ-250 Ultra	19	13	13	19

Inclut les appareils HT et SL.

FUSIBLES ET DISJONCTEURS

DIMENSIONS DE MOTEUR	VAC	PLEINE CHARGE AMP.	TAILLE MAX. DE FUSIBLE À 2 ÉLÉMENTS	TAILLE MAX. DE DISJONCTEUR	DÉBRANCHEMENT DE SERVICE AMP.
5 CV, 1 PH	208	22.0	50	80	60
	230	20.8	45	70	60
5 CV, 3 PH	208	13.8	30	40	30
	230	13.4	25	40	30
	460	6.7	15	20	30
	575	5.4	10	15	30
10 CV, 1 PH	208	43.0	100	125	100
	230	39.0	90	125	100
10 CV, 3 PH	208	27.5	50	80	60
	230	26.4	50	70	60
	460	13.2	25	35	30
	575	11.4	20	30	30

TABLEAUX

DIMENSIONS DE FIL

DIMENSIONS DE MOTEUR	TENSION	Cuivre THW 75°C (165°F)		
		LONGUEUR		
		À 100'	À 200'	À 300'
5 CV, 1 PH	208	8	6	4
	230	8	6	4
5 CV, 3 PH	208	10	6	4
	230	10	8	6
	460	12	12	10
	575	12	12	12
10 CV, 1 PH	208	4	1	1/0
	230	4	2	1/0
10 CV, 3 PH	208	6	4	2
	230	8	4	3
	460	12	10	8
	575	12	12	10

DÉMARREURS ET CHAUFFERETTES

DIMENSION DE MOTEUR	TENSION	DIMENSION DE DÉMARREUR A-B		CHAUFFERETTE JOSLYN CLARK
5 CV, 1 PH	208	2	W-61	2452
	230	2	W-60	2451
5 CV, 3 PH	208	1	W-55	2447
	230	1	W-55	2446
	460	1	W-46	2438
	575	1	W-44	2435
10 CV, 1 PH	208	3	W-66	N/A
	230	3	W-65	N/A
10 CV, 3 PH	208	2	W-63	2454
	230	2	W-62	2454
	460	1	W-55	2446
	575	1	W-53	2445

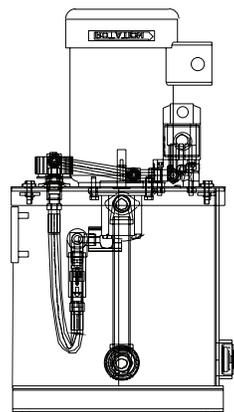
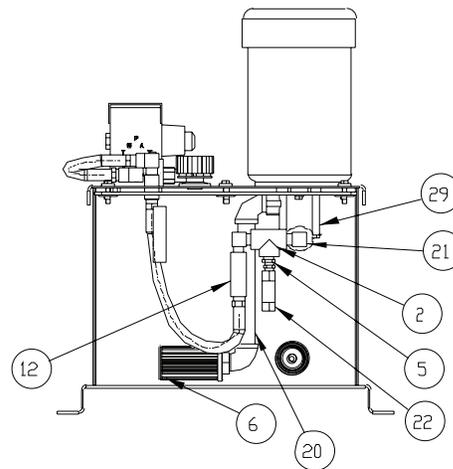
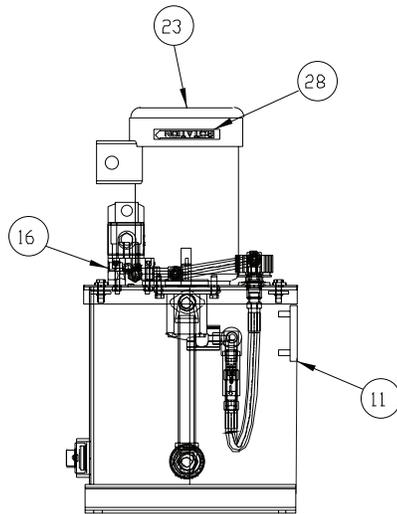
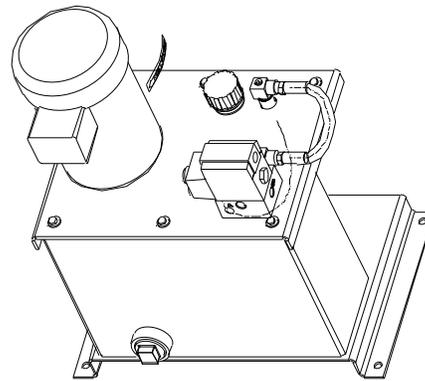
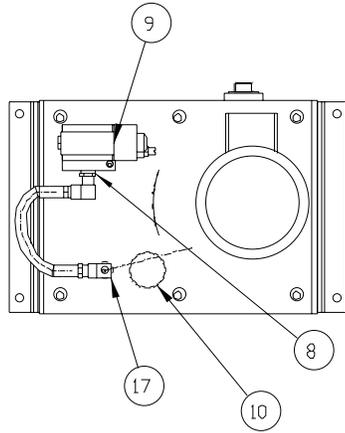
CONFIGURATION DE BOÎTE DE PANNEAU TYPIQUE - Liste des Pièces

Associez les numéros de référence au graphique de la page précédente pour identifier les pièces. Pour commander des pièces détachées, appelez votre département des pièces au 1 800 633-8974 ou ouvrez une session au www.parts1stop.com pour effectuer votre commande en ligne rapidement.

Pièce #	Réf. #	Description	Quantité
03-0288	1	TRANSFORMATEUR À 150VA 208/230/460	1
03-0468	2	DÉMARREUR TAILLE 1 TYPE HP	1
03-0458	3	CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ POUR COMMANDES CYCLIQUES	1
03-0154	4*	LÉGENDE 'INVERSE' 30	1
03-0197	4*	BLK FLS BOUTON-POUSSOIR POUR L'UTILISATEUR BLK FLS 30	1
03-0193	5*	LÉGENDE 'ARRÊT D'URGENCE' 30	1
03-0201	5*	MHD ROUGE DE POUSSER/TIRER POUR L'UTILISATEUR 30	1
03-0195	6*	BOUTON-POUSSOIR À CLE OPÉRATEUR 30	1
03-0375	6*	LÉGENDE 'DÉMARRAGE EN AVANT' 30	1
03-0528	7*	ENCEINTE 13 1/4 X 14 3/4 X 8	1
03-0488	8	FUSIBLE À 1.5 AMP 500 V	2
03-0191	9	FUSIBLE À COMMANDE 2 AMP	1
03-0311	10	CHAUFFERETTE 2446	3
03-0486	11*	RÉARMEMENT EXT DU DÉMARREUR	1
03-0551	12	FILE DE GARDE DE BORNE #14-#4 SI	2
05-0223	13	RONDELLE #10 STAR À DENT EXT.	3
06-0374	14	DÉCALCOMANIE TERRE DÉCAL (INDIQUE LA TERRE	1
05-0011	15	VIS 10-32 X 1/2 USINÉE RONDE	9
05-0265	16	VIS 8-32 X 3/4 FENTE USINÉE	6
12-1523	17	1/4 PL X 10 X 12	1
06-0045	18*	DÉCALCOMANIE 460 VOLT	1
06-0081	19*	BOÎTE DE PANNEAUX DE DÉCALCOMANIE. UL/CUL	1
06-0277	20*	ÉQUIPEMENT DE STOCK APPROUVÉ D'ÉTIQUETTES UL	1
03-1090	21	BORNE #16-14 ANNEAU NU #10	4

*Pas indiqué dans le schéma à la page précédente.

BLOC D'ALIMENTATION - STANDARD 10 CV



Associez les numéros de référence au graphique de la page suivante.

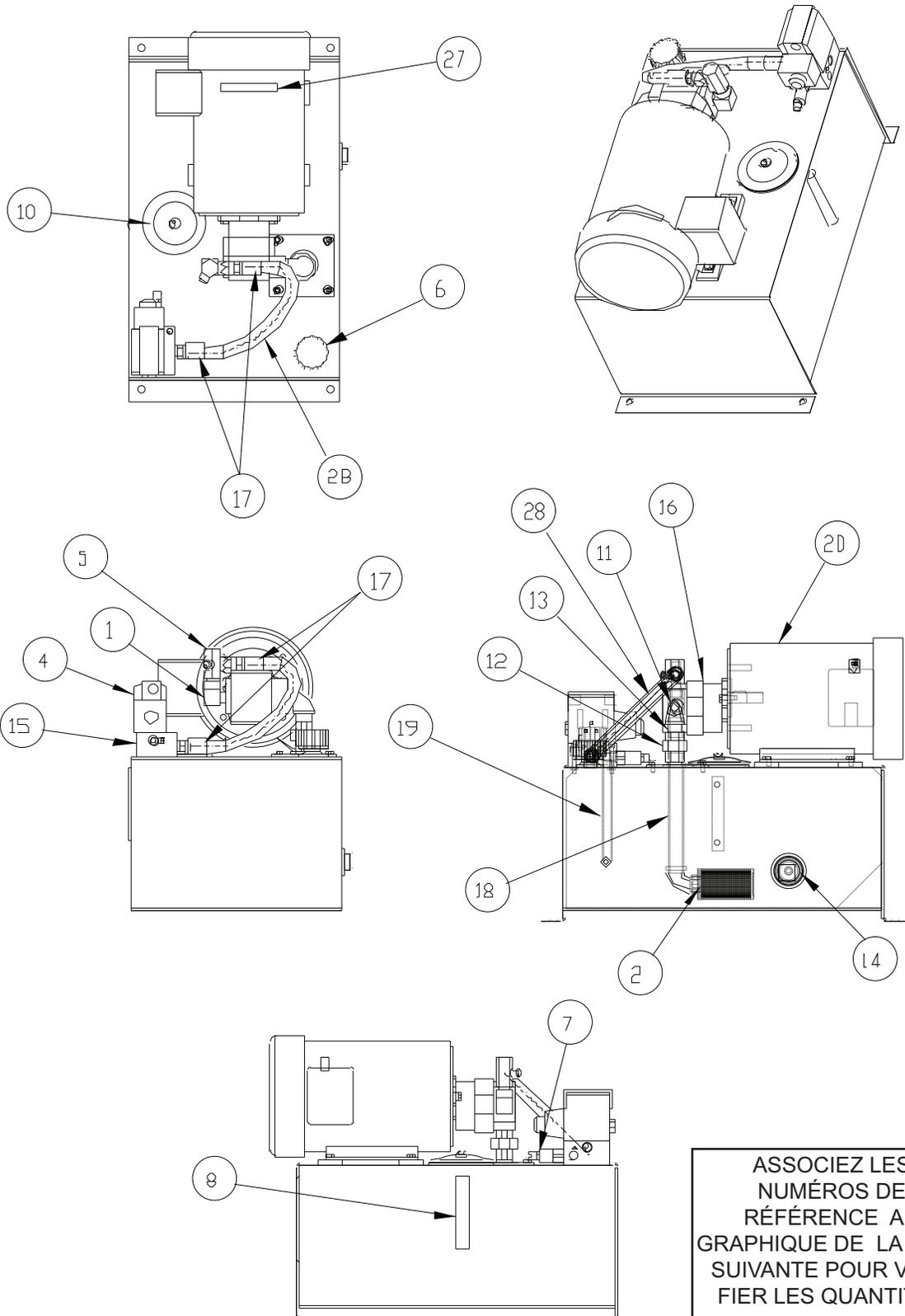
2 ENTRETIEN

BLOC D'ALIMENTATION - STANDARD 5 CV – Liste des pièces

Associez les numéros de référence au graphique de la page précédente pour identifier les éléments. Pour commander des pièces détachées, appelez votre service des pièces au 1 800 633-8974 ou ouvrez une session au www.parts1stop.com pour effectuer votre commande rapidement en ligne.

Pièce #	Réf. #	Description	Quantité
02-0025	1	RACCORD FILETÉ 3/8 NPT	1
02-0035	2	TÉ 1/2 NPTF	1
02-0037	3	COUPLAGE 1/2 NPT SCH 80	1
02-0039	4	COUDE 1/2 NPTM X 1/2 NPTF 90	1
02-0040	5	ADAPTATEUR 3/8 NPTF X 1/2 NPTM	1
02-0050	6	FILTRE D'ASPIRATION 1 13 GPM 100 ME	1
02-0065	7	BOUCHON 1/4 NPT TÊTE DE PRISE	1
02-0132	8	ADAPTATEUR 1/2 NPTF X 3/4 NPTM	1
02-0197	10	ÉVENT DE REMPLISSAGE 3/4	1
02-0198	11	INDICATEUR DE NIVEAU À NIVEAU VISIBLE 3 POUCES	1
02-0204	12	CLAPET DE REFOULEMENT 1/2 NPTF	1
02-0214	13	PILOTE DE CHARIOT POUR SOUPEPE DE DÉCHARGE 20 GPM	1
02-0238	14	COUDE 1 NPTM X 1 NPTF 90 SCH 40	2
02-0264	16	EMBASE 05 1 STN 1/2 NPTF R O	1
02-0265	17	COUDE 1/2 NPTM X 1/2 NPTF W/1/4H	1
02-0328	18	EMBOUT DE TUYAU 1/2 WB X 1/2 SW NPTM	3
02-0329	19	EMBOUT DE TUYAU 1/2 WB X 1/2 NPTM	1
02-0363	20	FLEXIBLE 1 SCH 40 X 10 1/4	1
02-0555	21	COUDE 1/2 NPTM X 1/2 NPTM 90	2
02-0859	22	CLAPET DE REFOULEMENT 3/8 NPTF DE PURGE D'AIR BLEED	1
03-4367	23	MOTEUR 5CV 1750 208/230/460 CLO	1
05-0012	24	BOULON 3/8-16 X 1 1/4 HHCS PLT	2
05-0105	25	ÉCROU AUTONOME 5/16-18 HEX	2
05-0154	26	BOULON 5/16-18 X 2 1/4 SHCS	2
05-0159	27	RONDELLE FREIN 3/8	2
06-0011	28	DÉCALCOMANIE ROTATION DU MOTEUR	1
99-7778	29	POMPE À AUBES DE 6 GPM	1
02-0330	30	TUYAU 1/2 WB 3500PSI	2.25

BLOC D'ALIMENTATION - STANDARD 10 CV



ASSOCIEZ LES
NUMÉROS DE
RÉFÉRENCE AU
GRAPHIQUE DE LA PAGE
SUIVANTE POUR VÉRIFIER
LES QUANTITÉS

2 ENTRETIEN

BLOC D'ALIMENTATION - STANDARD 10 CV- Liste des pièces

Associez les numéros de référence au graphique à la page précédente pour identifier les éléments. Pour commander des pièces détachées, appelez votre service des pièces au 1 800 633-8974 ou ouvrez une session au www.parts1stop.com pour effectuer votre commande rapidement en ligne.

Pièces # Réf.	Ref. #	Description	Quantité
05-0096		BOULON 3/8-16 X 1 HHCS	2
05-0145		BOULON 1/4-20 X 1 1/2 SHCS	4
02-0044	1	COUDE 3/4 NPTM X 3/4 NPTF 90	1
02-0050	2	FILTRE D'ASPIRATION1 1 13 GPM 100 ME	1
02-0065	3	BOUCHON 1/4 NPT TÊTE DE PRISE	1
02-0184	5	CLAPET DE REFOULEMENT 3/4 NPTM X 3/4 NPT	1
02-0197	6	ÉVENT DE REMPLISSAGE 3/4	1
02-0214	7	PILOTE DE CHARIOT POUR SOUPE DE DÉCHARGE 20 GPM	1
02-0215	8	INDICATEUR DE NIVEAU À NIVEAU VISIBLE 5 POUCES	1
02-0218	9	BRIDE D'ASPIRATION 1 PIPE	1
02-0219	10	COUVERCLE DE NETTOYAGE 6	1
02-0238	11	COUDE 1 NPTM X 1 NPTF 90 SCH 40	2
02-0239	12	UNION 1 NPT	1
02-0240	13	RACCORD FILETÉ 1 NPT FERMÉ	1
02-0264	15	EMBASE 05 1 STN 1/2 NPTF R	1
02-0267	16	POMPE À ENGRENAGES 9 GPM	1
02-0326	17	EMBOUT DE TUYAU 3/4 WB X 3/4 NPTM	2
02-0363	18	FLEXIBLE 1 SCH 40 X 10 1/4	1
02-0366	19	FLEXIBLE DE RETOUR1/2 SCH 40 X 9	1
03-3665	20	MOTEUR 10HP 208/230/460V 60HZ	1
05-0105	22	ÉCROU AUTOFREINÉ 5/16-18 HEX	2
05-0154	23	BOULON 5/16-18 X 2 1/4 SHCS	2
05-0155	24	BOULON 3/8-16 X 3/4 HHCS	4
05-0159	25	RONDELLE DE FREIN 3/8	6
05-0225	26	VIS 5/16-18 X 3/4 ST TYPE 23	4
06-0011	27	DÉCALCOMANIE DE ROTATION DE MOTEUR 3/4 X 4	1
02-0327	28	FLEXIBLE 3/4 2 WB 3100 PSI	1.58

GRAPHIQUE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'APPAREIL NE DÉMARRERA PAS	(1) Le moteur n'est pas alimenté (2) Le circuit de commande n'est pas alimenté (3) Le moteur n'est pas alimenté	(1 A) Brancher le disjoncteur principal (1B) Remplacer les fusibles ou régler les disjoncteurs (2A) Vérifier tous les côtés du transformateur (2B) Vérifier la tension. Vérifier les fusibles de contrôle (2C) Vérifier le bouton d'arrêt (2D) Vérifier le bouton de démarrage pour s'assurer que le contact se déclenche lorsqu'on appuie sur le bouton. (3A) Vérifier les réglages du chauffeur
L'APPAREIL NE S'ÉTEINT PAS LORSQUE LE BOUTON DE DÉMARRAGE EST RELACHÉ	(1) Le démarreur ne fonctionne pas (2) Les contacts auxiliaires du démarreur ne fonctionnent pas (3) Le bouton de marche arrière ne fonctionne pas (4) Le contact auxiliaire du bouton de démarrage ne fonctionne pas	(1A) Vérifier la bobine du démarreur et les câbles (2A) Vérifier les contacts du démarreur et les câbles. (3A) Vérifier le bouton de marche arrière et s'assurer que les contacts sont désactivés (3B) Vérifier le câblage. (4A) Vérifier le contact, doté de fils noirs et orange, s'assurer qu'ils fonctionnent correctement (4B) Vérifier le câblage
LE MOTEUR FONCTIONNE MAIS LE BÉLIER NE SE DÉPLACE PAS NORMALEMENT	(1) Le réservoir ne contient pas assez d'huile (2) La pression de décharge est basse (3) Il y a une fuite d'huile dans le cylindre (4) Pompe défectueuse (5) Il y a une fuite d'huile dans les raccords (6) Basse tension (7) La pompe peut tourner dans le mauvais sens (8) Le bras est brisé, ou la clé est fendue (9) Le tuyau d'admission du réservoir est bloqué ou la viscosité de l'huile est trop élevée pour le démarrage (10) Fuites d'huile de la mousse du tuyau d'admission ou il semblerait que la pompe contient des cailloux (11) L'appareil bouge lentement (12) Soupape lente (13) Manchon de moyeu mal fixé	(1A) Remplir le réservoir d'huile (2A) Vérifier la pression d'évacuation (consulter les PROCÉDURES-CONTRÔLE DE PRESSION HYDRAULIQUE et RÉGLAGES DE PRESSION pour vérifier quelle est la pression correcte. (2B) Nettoyer l'orifice du clapet de décharge et régler la pression (2C) Vérifier que les joints toriques du clapet de décharge sont exempts de dommage ou de fuite (3A) Vérifier que le cylindre n'est pas contourné (3B) Remplacer l'ensemble de joints, inspecter la tige et le tube de cylindre à la recherche d'égratignures et d'entaille (3C) Remplacer le cylindre (4A) Remplacer la pompe (5A) Serrer les fixations de tuyau (6A) Vérifier la tension (7A) Arrêter immédiatement pour éviter le blocage. Vérifier le sens de rotation d'entraînement (le sens de rotation correct est indiqué par la flèche sur moteur) (8A) Inspecter le moteur et l'arbre de la pompe et les manchons de moyeu pour dommage. Remplacer si nécessaire. (9A) Système d'écoulement. Ajouter le fluide propre de la viscosité et les caractéristiques correctes. Filtrer comme il est recommandé. Vérifier que le filtre du système est propre. (10A) Vérifier les branchements d'entrée. Bien serrer (11A) Valve de réglage du débit (valve d'engorgement) est bloquée, l'enlever et nettoyer l'orifice. (12A) Vide-huile et système de rinçage sont taminés. (12B) Tension insuffisante. Vérifier la tension et la bobine (12C) Démontez la soupape et la nettoyer (13A) Serrer les vis de réglage sur leur moitié de moyeu
L'UNITÉ NE SERA PAS INVERSÉE	(1) L'électrovalve ne fonctionne pas (2) Bouton de marche arrière inopérant	(1A) Vérifier la bobine du solénoïde (2A) Vérifier les branchements du bouton de marche arrière

GRAPHIQUE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
LA POMPE ÉMET DES BRUITS - COMME DU GRAVIER	(1) Filtre d'aspiration engorge partiellement bloqué ou le tuyau d'admission est obstrué (2) Palier défectueux (3) Fuite d'air aux raccords du tuyau d'amenée de la pompe	(1A) La pompe doit recevoir librement le fluide d'admission sous peine de cavitation. Vider le système, nettoyer le tuyau d'amenée et nettoyer ou remplacer la crépine. (2A) Remplacer la pompe (3A) Serrer les joints au besoins
FUITE DU JOINT DE L'ARBRE DE LA POMPE	(1) Raccord usé ou endommagé	(1A) Remplacer les joints ou la pompe.
CHALEUR EXCESSIVE	(1) Fonctionnement continu (2) Lignes hydrauliques de taille insuffisantes (3) Température ambiante élevée par rapport à la température de l'huile (4) Fuite de vapeur excessive	(1A) À plus de 140 °F ou à une température élevée par rapport au circuit, la pompe doit être arrêtée immédiatement. Avant de redémarrer, s'assurer que la capacité de refroidissement du fluide est adéquate pour dégager la chaleur générée par le système. (1B) Installer le refroidisseur d'huile (à air ou à eau) (1C) Installer le disjoncteur de la température d'huile (1D) Vérifier que le bloc d'alimentation CYCON n'a pas été remplacé par un Bloc d'alimentation à déplacement de pression. (2A) Remplacer par plus grandes lignes hydrauliques (3A) Utiliser une huile de la plus faible viscosité (4A) Vérifier que le système est exempt de contournement dérivation ou de fuites
USURE RAPIDE	(1) Matière abrasive dans l'huile hydraulique transmise par la pompe (2) Viscosité d'huile trop basse pour le bon fonctionnement (3) Pression trop élevée (4) Recirculation d'air causant le bruit de pompe	(1A) Installer le filtre adéquat ou le nettoyer. (1B) Remplacer l'huile plus souvent et nettoyer le réservoir (2A) Remplacer l'huile par une huile dont la viscosité est recommandée par le fabricant. (3A) Réduire la pression de la pompe selon les paramètres fixés en usine. (4A) Serrer tous les joints.
FONCTIONNEMENT ERRATIQUE	(1) Calage ou grippage de la valve (2) Huile trop visqueuse (3) Air dans le système (4) Faible niveau d'huile (5) Basse tension	(1A) Démontez & nettoyez le besoin (2A) Changez l'huile pour une huile dont la viscosité est recommandée par le fabricant. (3A) Vérifiez l'absence de fuite, serrez les joints (4A) Remplissez le réservoir d'huile (5A) Vérifiez que les côtés du transformateur sont à la bonne tension.
SURCHARGES <u>FRÉQUENTES</u>		(1A) Vérifier la tension (courant entrant) (1B) Vérifier les fusibles et les disjoncteurs au débranchement (1C) Vérifier les éléments chauffants pour s'assurer qu'ils sont serrés. (1D) Vérifier les fils du démarreur au moteur pour s'assurer que tous les raccordements sont solides. (1E) Vérifier les fils du moteur pour s'assurer que tous les raccordements sont solides NOTE: Les déclenchements en cas de surcharge et les arrêts du moteur ou de la bobine peuvent survenir si les surcroûts et les chutes de tension sont fréquents dans votre région. Ces circonstances peuvent être palliées par l'installation de protecteurs de phase qui abaissent la tension au moteur en cas de surcroît de tension.

EXIGENCES DU BLOC DE BÉTON

ATTENTION!

CONSULTEZ CE MANUEL AVANT DE FAIRE L'INSTALLATION. ÉTUDIEZ SOIGNEUSEMENT LES EXIGENCES DU CHANTIER ET DE L'INSTALLATION POUR VOUS ASSURER QUE TOUS LES CONTRÔLES ET/OU DISPOSITIFS DE PROTECTION SONT FOURNIS POUR PROTÉGER TOUT LE PERSONNEL ET L'ÉQUIPEMENT PENDANT L'INSTALLATION ET EN TANT QUE SYSTÈME COMPLÈTEMENT MONTÉ. PORTEZ UNE ATTENTION SPÉCIALE AU DERNIER EX-TRAIT DE L'AMERICAN NATIONAL STANDARDS INSTITUTE Z245.2.

Ce mode d'emploi ne prétend pas remplacer la formation et l'expérience à bien utiliser l'appareil et les procédures de sécurité.

Marathon Equipment Co. n'assume aucune responsabilité quant au processus d'installation de cet appareil. Il incombe au client de se conformer aux lois locales, provinciales et fédérales en matière d'installation.

BLOC DE BÉTON

1. Les dimensions idéales du bloc de béton font 10'0" en largeur et 5'0" de large de plus que la longueur du compacteur-conteneur. Il doit être à niveau et en béton armé d'au moins 3000 PSI, et d'une épaisseur de 6". Il est préférable que le bloc de béton soit au niveau du sol encaissant. **NOTA** : l'ensemble de quatre rouleaux de terre doit être installé sur le socle de niveau.
2. Pour fournir l'accessibilité, le bloc de béton doit être installé de façon à laisser 2'0" entre la machine et le mur du bâtiment s'il est installé parallèlement à celui-ci. Laissez au moins 45' d'espace libre au bout du bloc pour permettre le passage du véhicule de manutention du conteneur.

Notez: Les jeux apportés sont minimums. Votre installation peut exiger plus d'espace selon le site et l'équipement de manutention que sera utilisé.

GUIDES DU CONTENEUR

Si les guides du conteneur (facultatif) sont utilisés avec les appareils autonomes, les guides doivent être ancrés aux blocs de béton en utilisant les boulons d'ancrage de 3/4" X 6". Ces boulons doivent être en béton ou les boulons d'ancrage de type "expansion". Pour permettre de varier la construction, il est préférable que ces trous soient percés dans le béton après avoir d'abord repéré les guides de conteneur à l'endroit souhaité. Percez les trous et placez les boulons d'ancrage à chaque endroit prévu sur les guides. Quand les guides sont en place, et que les boulons d'ancrage sont figés, serrez bien tous les écrous.

EXIGENCES DU BLOC DE BÉTON

INSTALLATION À QUAI

Si les accessoires adéquats sont commandés auprès de Marathon Equipment Co., le compacteur/conteneur sera fourni avec une trémie à quatre côtés ou une trémie à trois côtés avec une porte à charnières. CES ACCESSOIRES NE DOIVENT PAS ÊTRE MODIFIÉS CAR ILS SONT FABRIQUÉS CONFORMEMENT AUX NORMES EN VIGUEUR AU MOMENT DE LA FABRICATION.

Si le compacteur/conteneur ne peut pas être adossé directement au quai ou si il y a une différence de hauteur entre le quai et le compacteur/conteneur, une section de transition suffisamment robuste devrait être fournie par le client et être fixée solidement au quai. Avec la section de transition, un mécanisme d'arrêt ou de guidage doit être installé pour éviter que l'appareil ne s'adosse contre la zone de transition ou contre le quai pendant la mise à quai. (Consultez la norme de sécurité ANSI Z245.2). Les guides facultatifs du conteneur sont disponibles auprès de Marathon et ils sont recommandés pour la mise à quai correcte du compacteur/conteneur.

INSTALLATION ALIMENTÉE PAR CHUTE

Les compacteurs ainsi installés sont normalement alimentés « au travers du mur ». Le bord inférieur du trou d'accès dans le mur doit être d'AU MOINS 42" (et, si possible, de plus de 58") du niveau du plancher intérieur. Une porte de sécurité (conformément au code local) devrait être installée dans l'ouverture du mur. À défaut de code local, cette porte doit être construite en acier d'une épaisseur de 3/16" ou en acier creux et doit être verrouillable de l'intérieur du bâtiment.

DÉCALCOMANIES

Soyez sûr que les décalcomanies adéquates sont à leur place à tout moment. Pour savoir où poser les décalcomanies, consulter les sections « DÉCALCOMANIES » et « POSE DES DÉCALCOMANIES » dans la section Fonctionnement de ce manuel.

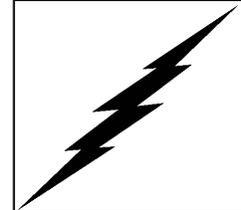
NOTA: L'installation n'est pas terminée tant que toutes les décalcomanies ne sont pas posées.

3 INSTALLATION

PROCÉDURE D'INSTALLATION DE L'ACIER



Le tableau de contrôle du moteur contient des éléments sous haute tension. Personnel autorisé seulement. Consultez « Verrouillage & Étiquetage » dans la section Entretien.



Un interrupteur à fusibles verrouillables (fourni par le client) doit être installé et doit être à la vue de l'emplacement du tableau de commande de moteur du compacteur, sans dépasser 50'0" du compacteur. Cet interrupteur à fusibles doit être calibré conformément au compacteur (Voyez le Graphique de Fusibles et de Disjoncteur).

ATTENTION: Tout l'équipement doit être mis à la terre suivant le Code Électrique National.

DANGER: Tout l'équipement doit être mis à la terre conformément au code électrique national

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être raccordé à un système de câblage en métal permanent, à un système de mise à la terre ou un système de mise à la terre de l'équipement doit être installé avec les conducteurs de circuit et raccordé à la borne de mise à la terre de l'équipement où être dirigé vers l'appareil.

En cas de doute à savoir si l'équipement est correctement mis à la terre, consultez un électricien qualifié.

INSTALLATION DE BLOC D'ALIMENTATION À DISTANCE

1. Le bloc d'alimentation à distance doit être installé et ancré comme le demande le client. Si le poste de commande est installé devant le panneau de contrôle du moteur, assurez-vous que ces commandes sont disposées de façon commode, mais sans danger.

ATTENTION: Le poste de commande doit être organisé de sorte que le bouton d'arrêt d'urgence soit accessible facilement et à moins de trois (3) pieds de la porte d'accès de la salle de chargement. Si l'installation exige que le poste de commande se trouve plus loin, un deuxième bouton d'arrêt d'urgence doit être ajouté et installé tel que décrit précédemment.

2. Pour l'installation du bloc d'alimentation 'à travers le mur', consultez le schéma INSTALLATION DU BLOC D'ALIMENTATION À TRAVERS LE MUR à la fin du manuel. Il faut porter une attention spéciale à la protection des tuyaux contre les objets abrasifs.
3. Branchez les tuyaux au bloc d'alimentation, en faisant attention de suivre les décalcomanies de port (A ou B) sur l'emballage et sur le bloc d'alimentation. Si les décalcomanies ont été effacées, le tuyau provenant de l'arrière du cylindre doit être installé dans le port latéral du bloc auquel est raccordé la valve solénoïde (Port A). Le tuyau provenant de l'extrémité du cylindre doit être raccordé à l'extrémité du bloc auquel est raccordé la valve solénoïde (Port B). Consultez les schémas de bloc d'alimentation à la section Entretien de ce manuel.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE ET HYDRAULIQUE

TABLEAU DE COMMANDE À BOUTON-POUSSOIR

Si on dispose d'un poste de contrôle à distance, il sera raccordé en usine à l'aide de Sealtite. S'il est nécessaire de débrancher les câbles (pour installer le poste de contrôle à l'intérieur d'un bâtiment), assurez-vous que ces câbles sont raccordés comme à l'origine (Consultez les codes locaux pour vous assurer que le Sealtite convient).

ATTENTION: Le poste de commande doit être disposé de sorte que le bouton d'arrêt d'urgence soit facile d'accès à moins de trois (3) pieds de la porte d'accès de la salle de chargement. Si l'installation oblige que la station d'opérateur soit aménagée plus loin, un deuxième bouton d'arrêt d'urgence doit être installé tel que décrit ci-dessus.

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Activez les fils électriques entre le disjoncteur (adapté par le client) et le tableau de contrôle du moteur du compacteur, conformément aux codes électriques locaux, en utilisant les orifices du fond du tableau de contrôle du moteur. Consultez le Tableau des fusibles et de disjoncteurs pour les moteurs, le tableau des calibres de fil à la section Entretien pour déterminer le bon calibre d'ampérage et la bonne taille de fil.

NOTA : faut installer les grands segments en L3 sur le démarreur.

Vérifiez la tension du disjoncteur à fusibles pour s'assurer qu'elle est la même que sur le compacteur ou le bloc d'alimentation à distance. Si la tension est correcte, mettez l'interrupteur en position "MARCHE" .

INSTRUCTIONS DE DÉMARRAGE

1. Avec le bélier rétracté complètement, assurez-vous que le réservoir d'huile est plein aux $\frac{3}{4}$ de la jauge visuelle (Consultez le tableau des recommandations pour l'huile hydraulique). La pression du système hydraulique a été réglée en usine et l'appareil a été testé avant son envoi

2. **ATTENTION: ASSUREZ-VOUS QUE LES PERSONNES ET MATÉRIAUX SONT ÉLOIGNÉS DE LA ZONE DE LA BOÎTE DE CHARGEMENT.**

3. Appuyez sur le démarreur et vérifiez que l'arbre de la pompe effectue une rotation correcte.

ATTENTION: Si la pompe tourne vers l'arrière, arrêtez immédiatement. La pompe sera endommagée si elle fonctionne en sens inverse même un instant. Inversez une des deux lignes électriques d'alimentation pour inverser la rotation du moteur ou de la pompe.

4. **Assurez-vous les utilisateurs sont formés pour l'utilisation correcte de cet appareil.**

3 INSTALLATION

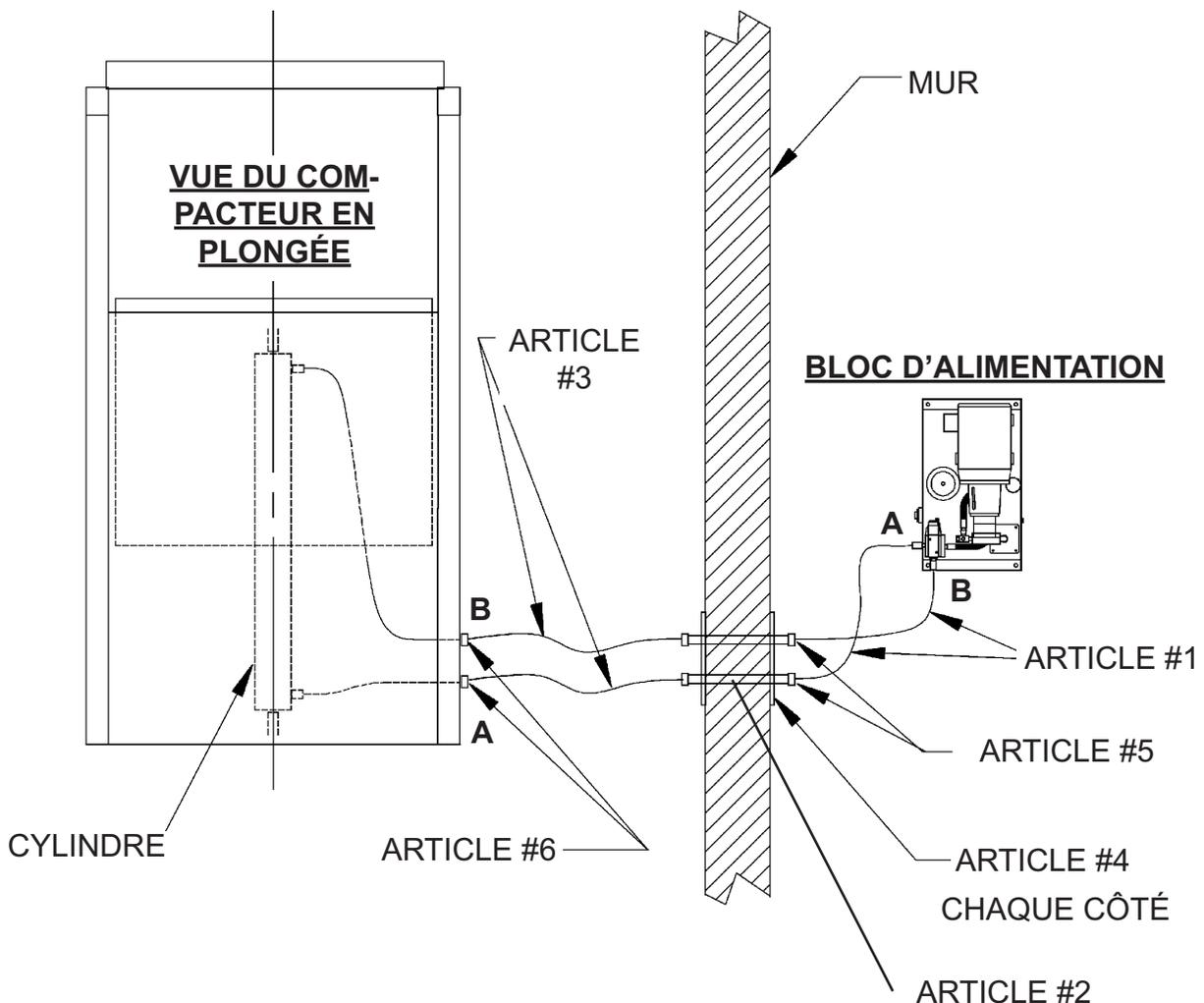
INSTALLATION DE BLOC D'ALIMENTATION À TRAVERS LE MUR

Si le bloc d'alimentation à distance est à installé à travers le mur, la liste suivante des matériaux et le schéma suivants constituent la méthode suggérée.

Liste des matériaux

No. d' art.	Quantité	Description
1	2	Tuyau hydraulique, haute pression (calibré au bloc d'alimentation*), 36"
2	2	Flexible, Sch 80 (ajusté au bloc d'alimentation*), 36" long
3	2	Tuyau hydraulique, haute pression (ajusté au bloc d'alimentation*), 48"
4	2	Plaque d'Acier avec trous pour l'élément n° 2, 3/16"x8"x12"
5	4	Couplage, femelle (ajuster au tuyau et au flexible*)
6	3	Couplage, pivot mâle x femelle

*1/2 pour des courses de 20-0 ou inférieures. Consultez l'usine pour des courses plus longues.



4 INFORMATION DE TREUILLAGE

INSTRUCTIONS DE TREUILLAGE - GÉNÉRALITÉS

Avant le treuillage au site d'enfouissement :

1. Débranchez tous les tuyaux et les branchements électriques (le cas échéant) entre le bloc d'alimentation et le compacteur. Assurez-vous qu'ils sont dans une zone où ils ne seront pas abîmés.
2. Fermez et fixez toutes les portes de trémie ou les trappes.
3. Assurez-vous que la chaîne de sécurité de la porte du conteneur est fixée à la serrure au plancher du conteneur.
4. Si l'appareil est de modèle Streamline (SL), débranchez tout tuyau de l'appareil et bouchez tous les orifices.
5. Assurez-vous que l'appareil de levage utilisé est compatible avec l'infrastructure de l'unité.

NOTE: Un verrou devrait être utilisés pour fixer l'avant et l'arrière de l'infrastructure du conteneur à l'élévateur.

Au site d'enfouissement :

VOYEZ LA PAGE SUIVANTE POUR LES INSTRUCTIONS SUR LA PORTE ET LE VERROUILLAGE.

1. Pour éviter une fuite, le joint de la porte et la surface doivent être essuyés et inspectés après avoir vidé l'appareil. Lors du nettoyage des joints sur les appareils dotés d'une porte d'aval hydraulique, vérifiez l'absence de dommage et remplacez au besoin.

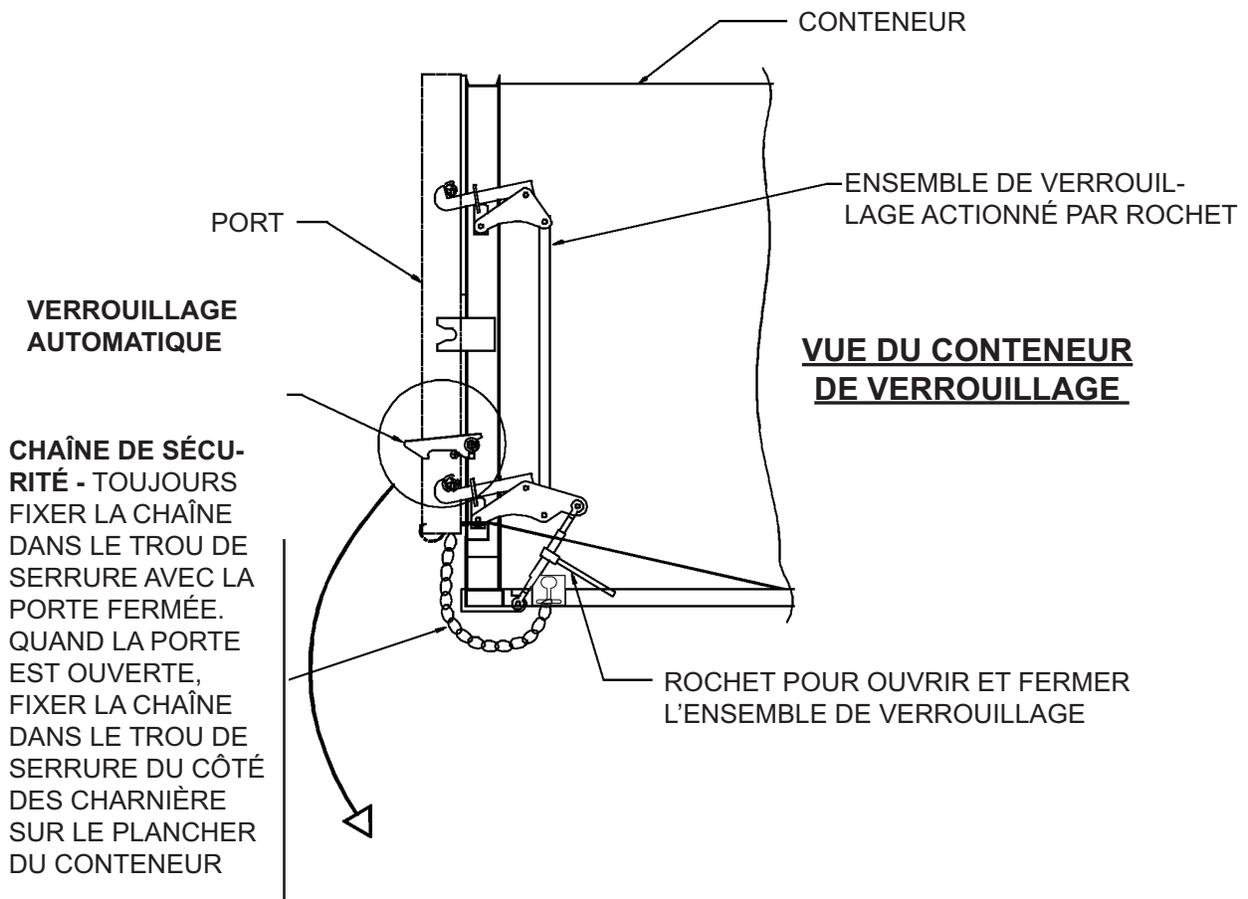
AVERTISSEMENT: NE JAMAIS interposer une partie de votre corps entre la porte d'aval et le conteneur. Utiliser un balai ou un autre dispositif de nettoyage du genre pour nettoyer le joint. Une inspection minutieuse du joint ne doit être effectuée qu'après que le conteneur ait été remis à plat et que la porte d'aval soit retenue par une grue, un chariot élévateur, ou autre dispositif de support.

Après retour du site d'enfouissement :

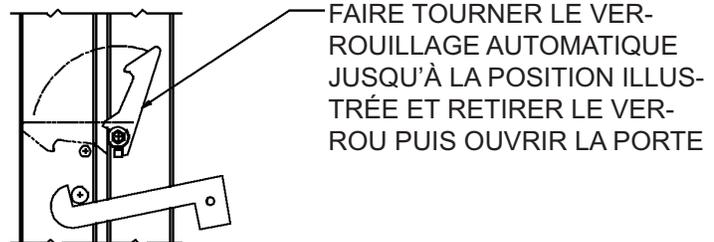
1. Après avoir réglé l'appareil, rebranchez les tuyaux et les raccordements électriques (le cas échéant) au compacteur. Assurez-vous qu'ils ne sont pas posés contre des angles aigus et toute surface abrasive
2. Fermez et fixez toutes les portes de trémie ou les trappes.
3. Assurez-vous que la chaîne de sécurité de la porte du conteneur est fixée à la serrure au plancher du conteneur.
4. Si l'unité est un modèle Streamline (SL), débranchez tout tuyau connecté à l'unité.

4 INFORMATION DE TREUILLAGE

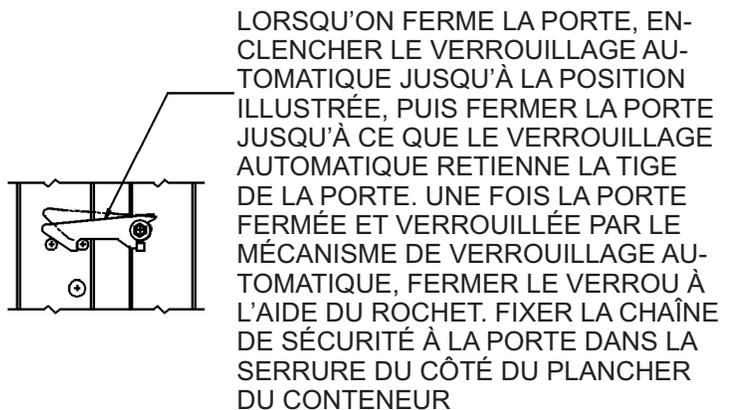
MÉCANISME DE VERROUILLAGE DE PORTE



VERROUILLAGE AUTOMATIQUE EN POSITION POUR OUVRIR LA PORTE



VERROUILLAGE AUTOMATIQUE EN POSITION POUR TENIR ET RETENIR LA PORTE PENDANT QU'ELLE SE FERME



4 INFORMATION DE TREUILLAGE

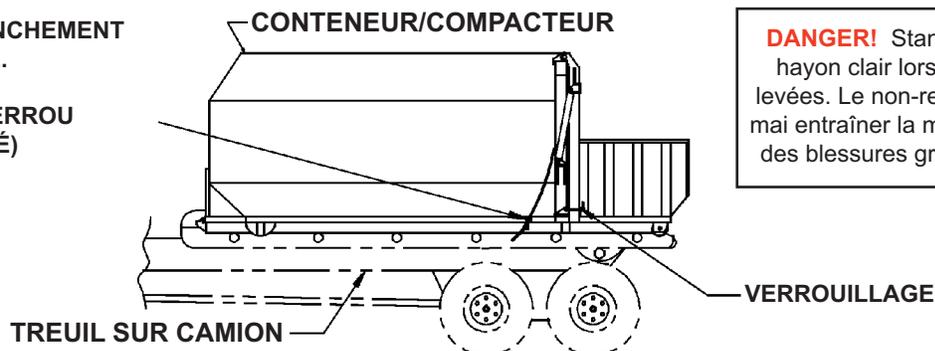
FONCTIONNEMENT DE LA PORTE D'AVAL HYDRAULIQUE (POUR LES APPAREILS FACULTATIFS HT)

Le treuil sur camion doit disposer d'une valve hydraulique à 1 500 psi, min. pour actionner la porte d'aval hydraulique. La porte d'aval hydraulique est dotée d'un débranchement rapide NPTF mâle de ½" du côté conducteur de l'appareil. Une déconnexion rapide femelle de ½" est destinée au système hydraulique de l'appareil.

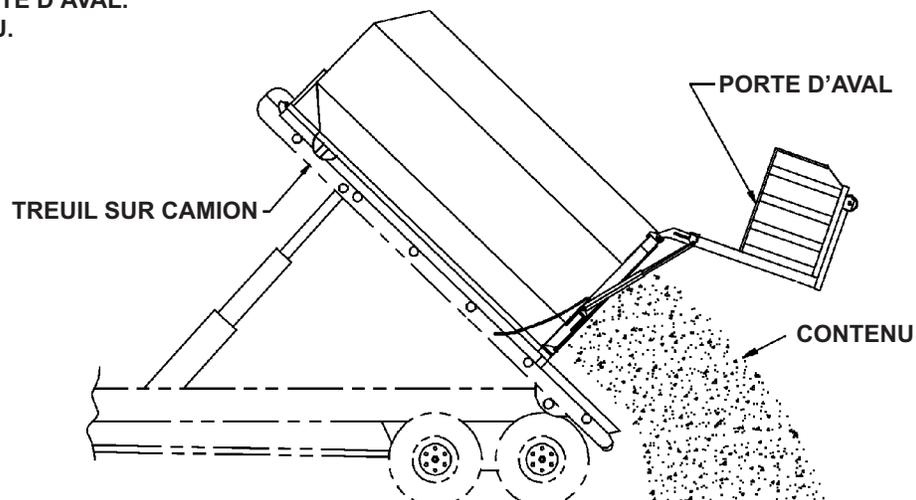
ATTENTION

- * ÉLOIGNEZ-VOUS DE LA PORTE D'AVAL LORS DU SOULÈVEMENT.
- * LE CAMION DOIT ÊTRE SUR UNE SURFACE FERME ET PLATE AVANT DE SOULEVER LA PORTE D'AVAL.
- * LES VERROUS AVANT ET ARRIÈRE DOIVENT ÊTRE ENCLENCHÉS.
- * PENCHER LE TREUIL AVANT DE SOULEVER LA PORTE D'AVAL.

1. FIXEZ LE BRANCHEMENT HYDRAULIQUE.
2. RETIREZ LE VERROU (CHAQUE CÔTÉ)



3. SOULEVEZ LE TREUIL.
4. SOULEVEZ LA PORTE D'AVAL.
5. VIDEZ LE CONTENU.



6. NETTOYEZ LE JOINT TEL QUE DÉCRIT DANS LES "INSTRUCTIONS DE TREUILLAGE-GÉNÉRALITÉS" DANS CETTE SECTION DU MANUEL. NOTEZ LES AVERTISSEMENTS.
7. ABAISSEZ LA PORTE D'AVAL AUSSI BASSE QUE POSSIBLE.
8. ABAISSEZ LE TREUIL.
9. ABAISSEZ LA PORTE D'AVAL COMPLÈTEMENT.
10. ENCLENCHEZ ET SERREZ LES VERROUS.
11. RETIREZ LA CONNEXION HYDRAULIQUE.

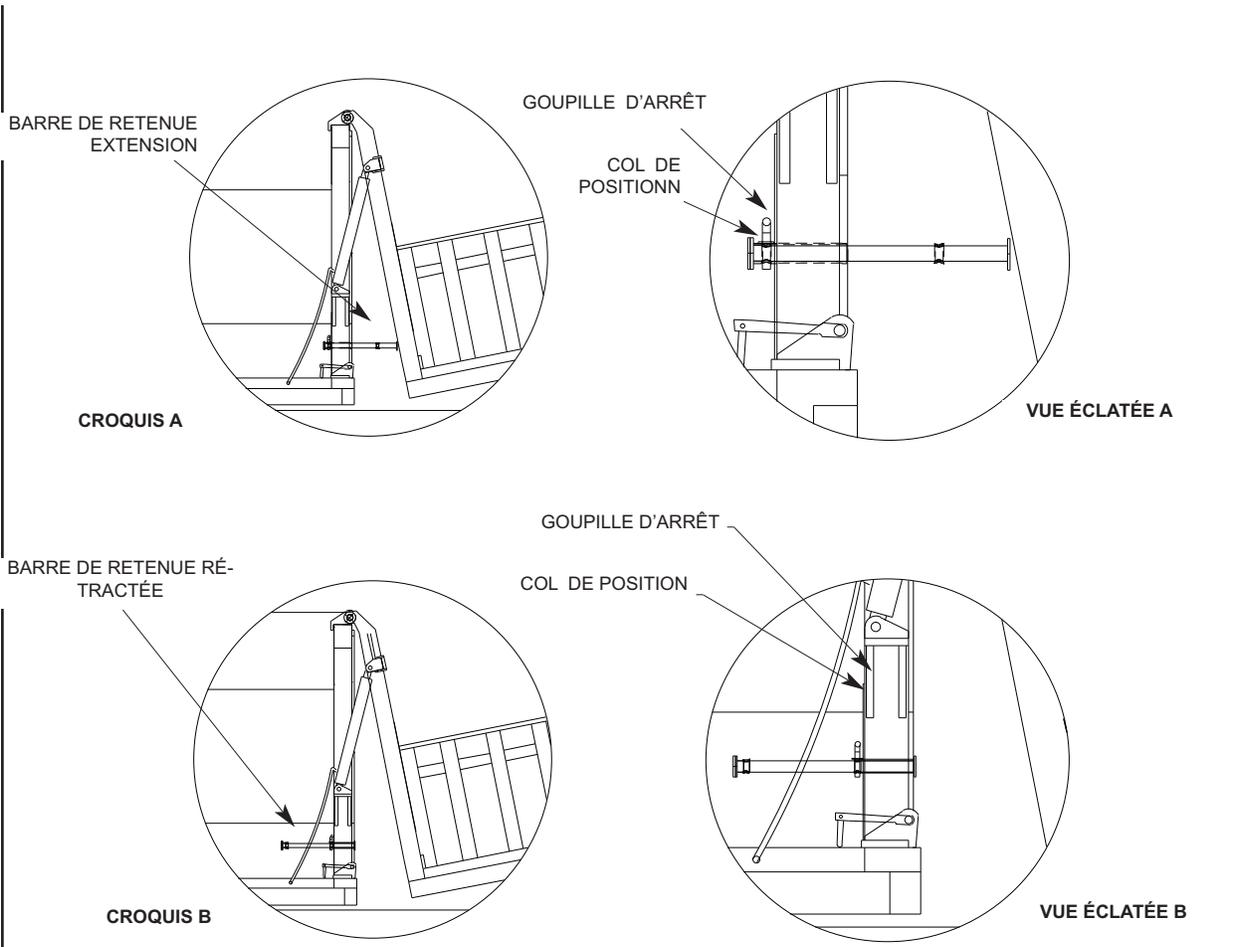
4 INFORMATION DE TREUILLAGE

FONCTIONNEMENT DE LA PORTE D'AVAL HYDRAULIQUE - (SUITE)

AVERTISSEMENT: NE JAMAIS INTER-
POSER UNE PARTIE DE VOTRE CORPS ENTRE LA
PORTE D'AVAL ET LE CONTENEUR.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA BARRE DE RETENUE.

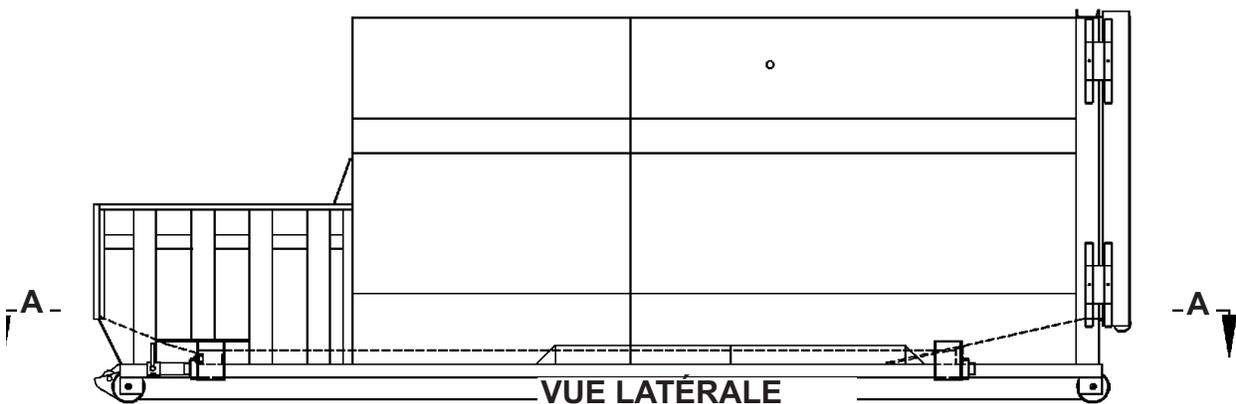
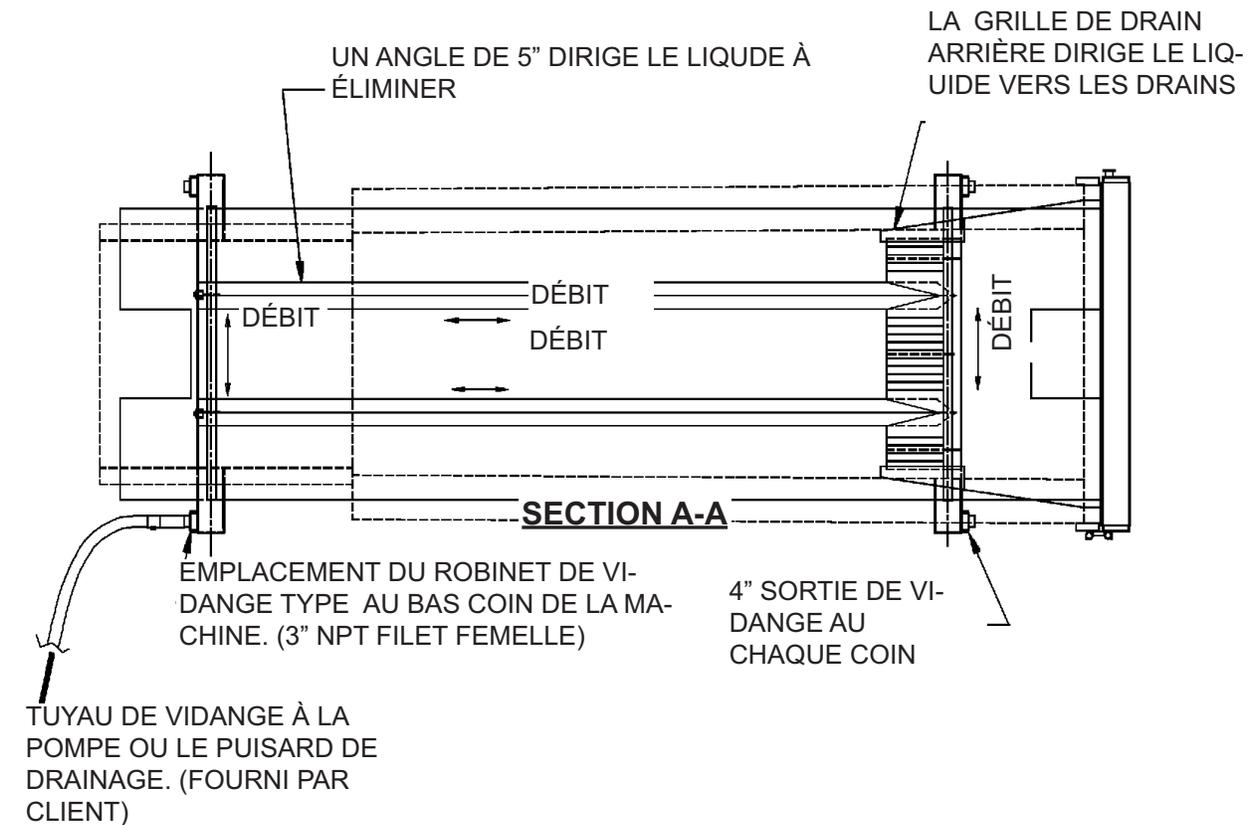
1. Baissez la porte d'aval à environ 24" entre le fond du conteneur et la porte d'aval.
2. Enlevez la goupille d'arrêt de la barre de retenue et glissez la barre vers le compacteur.
3. Alignez les trous dans le col de position et la barre et insérez la goupille.
4. Utilisez une vadrouille ou tout article de nettoyage avec une longue poignée pour nettoyer le joint.
5. Enlevez la fenêtre retardée pour relâcher la pression sur la barre de retenue, enlevez la goupille, retournez la barre à la position rétractée et insérez la goupille à travers le collier et la barre



4 INFORMATION DE TREUILLAGE

ÉLIMINATION DU LIQUIDE - (POUR LES APPAREILS SL FACULTATIFS)

Les compacteurs/conteneurs autonomes RamJet sont dotés d'un système de vidange interne pour l'élimination du liquide, avec un orifice à chaque coin de l'appareil. L'appareil standard est doté d'une valve à bille. Cette valve peut être déplacée à l'une ou l'autre des quatre sorties. La valve doit être située sur l'orifice le plus bas sur la machine pour un meilleur écoulement. Le client peut fixer un tuyau de vidange mâle à la valve de vidange avec un adaptateur NPT mâle de 3".



INDEX

BLOPAGE D'ACCÈS.....	1-6
NORME ANSI.....	1-1
DISJONCTEURS.....	2-8
EXIGENCES DE BLOC DE BÉTON.....	3-1
GUIDES DE CONTENEUR.....	3-1, 3-2
PANNEAU DE CONTRÔLE.....	1-3, 1-4, 2-1, 2-4, 3-3, 3-4
FEU DE MARCHE	1-6, 2-3
INDICATEUR DE CONTENEUR PLEIN	1-6
ARRÊT D'URGENCE.....	1-4, 1-6, 3-3, 3-4
INTERRUPTEUR À CLEF.....	1-4, 1-5, 1-6
BOUTON-POUSOIR DE MARCHE ARRIÈRE.....	1-4
ARRÊT DU BÉLIER.....	1-5, 1-6, 2-5, 2-8
DURÉE DU CYCLE.....	1-2, 1-6, 2-4, 2-5
CYLINDRE (VOIR CYLINDRE HYDRAULIQUE)	
DÉCALCOMANIES	1-7, 1-10, 1-11, 3-2, 3-3
IMAGES DE DÉCALCOMANIE.....	1-8, 1-9
POSE DE DÉCALCOMANIE	1-8, 1-10, 3-2
CONFIGURATIONS FACULTATIVES DE CHARGEMENT	1-5, 1-10
CHARNIÈRES DE PORTE.....	2-2
ROULEMENTS DU MOTEUR ÉLECTRIQUE.....	2-2
CONNEXIONS ÉLECTRIQUES.....	3-4, 4-1
FILTRE.....	2-2, 2-13, 2-15, 2-17, 2-18
ORIFICE DE FEU	1-2
FUSIBLES	2-5, 2-8, 2-17, 2-18
INSTRUCTIONS DE TREUILLAGE	4-1, 4-3
MÉCANISME DE VERROUILLAGE DE PORTE.....	4-2
BARRE DE RETENUE	4-4
ÉLIMINATION DU LIQUIDE	4-5
FONCTIONNEMENT DE LA PORTE D'AVAL HYDRAULIQUE.....	4-3, 4-4
ÉLÉMENT CHAUFFANT.....	2-9, 2-11
CYLINDRE HYDRAULIQUE	2-2
RETRAIT DU CYLINDRE.....	2-5
SCHÉMA HYDRAULIQUE.....	2-16
PORTE D'AVAL HYDRAULIQUE	1-7, 1-11, 4-1, 4-3, 4-4
VERROUILLAGE & ÉTIQUETAGE.....	1-3, 2-1, 3-3
DÉMARREUR.....	2-6, 2-10, 2-11, 2-17, 3-4
HUILE.....	2-6, 2-17, 2-18, 3-4
HUILES RECOMMANDÉES	2-2
OSHA	1-1, 2-1
BOÎTE ÉLECTRIQUE.....	2-10, 2-11
ENTRETIEN PÉRIODIQUE.....	2-2
BLOC D'ALIMENTATION.....	2-1, 2-3, 2-6, 3-3, 3-5
NORME 5 CV	2-12, 2-13
NORME 10 CV	2-14, 2-15
RÉGLAGES DE PRESSION.....	2-3, 2-17
MODES DE FONCTIONNEMENT.....	2-6
CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ	2-4
POMPE	2-2, 2-13, 2-15, 2-17, 2-18, 3-4, 4-5
RÉGLAGE DE LA MINUTERIE DE COMMANDE DU BÉLIER	2-4
CARACTÉRISTIQUES	1-2, 2-17, 2-18
INSTALLATION DE L'ACIER.....	3-2
ÉNERGIE HYDRAULIQUE EMMAGASINÉE.....	2-1
PRESSIION MANUELLE CONTINUE	1-6
JOINT DE PORTE D'AVAL	2-7
DÉPANNAGE	2-17, 2-18
GARANTIE ET ENTRETIEN DES MOTEURS	2-5
CALIBRE DE FIL	2-9